53. Jahrgang (148)
Donnerstag, 17.08.23
33/2023

Rund um die Saarschleife

Amtliches Bekanntmachungsblatt der
GEMEINDE METTLACH
mit den Ortsteilen Bethingen, Dreisbach, Faha, Mettlach, Nohn, Orscholz, Saarhölzbach, Tünsdorf, Wehingen, Weiten

SAMSTAG 19.08.2023	19.00 Uhr	Fassanstich
	ab 21.00 Uhr	ReSet
SONNTAG 20.08.2023	11.00 Uhr	Frühschoppenkonzert Musikverein 1906 Saarhölzbach e.V.
	ab 12.00 Uhr	Mittagstisch der Vereine
	ab 13.00 Uhr	Kinderbelustigung im Pfarrgarten
	13.30 Uhr	Musikvereinigung Mettlach
	16.00 Uhr	Jugendorchester Binnessen Brass Musikverein Saarhölzbach
	ab 18.00 Uhr	Dämmerschoppen
	18.30 Uhr	Bekanntgabe Binnesgewicht und Tombola

METTLACH SAARSCHLEIFE

Im Innenteil:

Mettlach aktuell
WOCHENZEITUNG für die Gemeinde Mettlach

Cloef-Atrium
TAGUNGS- UND BESUCHERZENTRUM

VERANSTALTUNGSVORSCHAU
Cloef-Atrium in Orscholz

Infos unter 06865-9115-0, unter info@cloef-atrium.de und www.cloef-atrium.de

Neue Kunstausstellung „Kunststoff“ von Pia Finé vom 02. August bis 17. September 2023 im Foyer des Cloef-Atriums in Orscholz

Pia Finé, ist 59 Jahre jung und ist der Vulkaneifel geboren und aufgewachsen. Kreativ war sie schon immer. Sie hat Kurse an der Europäischen Kunstakademie Trier z.B. bei Martina Gebhardt belegt. In erster Linie ist sie Autodidakt.

Die Künstlerin geht mit weitem Blick durch die Welt und erfasst deren Schönheit oder auch deren Schrecken mit der Kamera, sammelt Blätter, Steine oder was die Natur sonst bietet, um daraus später ihre Bilder entstehen zu lassen. Dabei bedient sie sich an verschiedenen Techniken. Sie malt in Öl oder Acryl, zeichnet mit Pastellkreide auf speziellem Papier und arbeitet mit eigener Druckpresse, wodurch Hoch- und Tiefdrucke, sowie Pflanzendrucke entstehen.

Pia Finé legt sich bewusst nicht nur auf einen Stil fest, da die Welt zu viel bietet, als dass man sich auf eine Sache festlegen könnte „Malerei macht Dinge sichtbar, die mit Worten nicht zu beschreiben sind.“ (Helmut Glaßl). Deshalb verzichtet Pia Finé auf viele Worte und lässt stattdessen ihre Bilder sprechen. Überzeugen Sie sich selbst!

Die Ausstellung ist täglich von 10 bis 17 Uhr im Foyer des Cloef-Atriums geöffnet! Der Eintritt ist frei! Infos: Saarschleife Touristik, Cloef-Atrium Orscholz, Tel. 06865- 9115 112 und unter www.cloef-atrium.de

Künstlerin: Pia Finé, Laurentiusstraße 10a, 66663 Merzig, E-Mail: info@piacasso.de

Ihre Kunstausstellung im Cloef-Atrium?!

Sollten Sie als Künstler Interesse an einer Ausstellung in unseren Räumlichkeiten haben, setzen Sie sich bitte mit uns unter der Telefonnummer 06865 / 9115 – 112 oder per Email an dstutz@cloef-atrium.de in Verbindung.

Wir freuen uns auf Sie!

Sonntag, 03. September von 11-13 Uhr Frühschoppenkonzert des Musikvereins 1906 Saarhölzbach e.V.

Die Sommer-Open-Air-Platzkonzerte der Musikvereine der Gemeinde Mettlach gehen in die nächste Runde. Am Sonntag, dem 03. September wird der Musikverein Saarhölzbach sein Repertoire zum Besten geben. Das Frühschoppenkonzert beginnt um 11 Uhr im Innenhof des Cloef-Atriums.

Der Eintritt ist frei!

Für weitere Infos: Cloef-Atrium Orscholz, Tel. 06865- 9115 112, www.cloef-atrium.de

Foto: MV Saarhölzbach

Cloefi Sport- und Spielmobil kommt am 16. und 23. August nach Mettlach und Orscholz

Foto: Landkreis Merzig-Wadern

Das Cloefi Sport- und Spielmobil des Landkreises Merzig-Wadern wird in den letzten drei Wochen der Sommerferien, vom 14. August bis zum 1. September, die Städte und Gemeinden im Kreis ansteuern. Das Sport- und Spielmobil ist mit vielen unterschiedlichen Sportgeräten und Spielen ausgestattet, die den Kindern schon früh die Freude an der Bewegung näherbringen sollen. Normalerweise besucht das Sport- und Spielmobil Grundschulen und Kindergärten im ganzen Kreis. Für die Sommertour hält das Sport- und Spielmobil jetzt jeweils zwei Mal von **9 bis 12 Uhr** in allen Städten und Gemeinden des Kreises.

Am **Mittwoch, 16.08.** wird das Sportmobil dann vor der **Sporthalle Mettlach** und am **Mittwoch, 23.08.** am **Cloef Atrium in Orscholz** Halt machen.

Die Bewegungsangebote finden unter freiem Himmel statt – daher können die Veranstaltungen bei schlechtem Wetter entfallen.

Weitere Stopps im Landkreis:

Gemeinde Beckingen
Freitag, 25.8., und Freitag, 1.9., im Saargarten

Stadt Wadern
Freitag, 18.8., am Noswendeler See
Mittwoch, 30.8., an der Stadthalle in Wadern

Kreisstadt Merzig
Montag, 21.8, und Montag, 28.8., an der Skatehalle Merzig-Wadern

Gemeinde Weiskirchen
Montag, 14.8., und Dienstag, 22.8. am Marktplatz vor der Eichenlaubschule

Gemeinde Perl
Donnerstag, 17.8., im Park von Nell
Dienstag, 29.8., in Besch auf dem Dorfkommunikationsplatz

Gemeinde Losheim am See
Donnerstag, 24.8., und Donnerstag, 31.8., am Schneckenbrunnen neben dem Rathaus

Rad- und Wanderweg
der Saar-Innenschleife wieder frei gegeben

Der seit Mitte März gesperrte Rad- und Wanderweg an der Saar-Innenschleife ist seit vergangenem Donnerstag wieder freigegeben. Nach intensiver geologischer Untersuchung durch ein öffentlich-bestelltes Gutachterbüro konnte die Sperrung des Weges aufgehoben werden.

„Ich danke allen Bürger:innen und Besucher:innen für Ihr Verständnis und Ihre Geduld und lade Sie ein, den nun wieder freigegeben Weg zu bewandern oder zu beradeln“, so Bürgermeister Daniel Kiefer.

Bierwanderung auf der Saarschleife-Tafeltour am Samstag, dem 19.08.2023

Die rund 15 km lange Saarschleife-Tafeltour ist als Premiumwanderweg ausgezeichnet.
Die Bierwanderung startet um 10:00 Uhr an der Erlebnisbrauerei Mettlacher Abtei-Bräu. Anmeldungen und Ticketkauf sind nur über ticket regional möglich. Die Teilnahme kostet 35,00 EUR pro Person und beinhaltet Biere, Imbiss und Wanderführung. Die Teilnehmerzahl ist auf maximal 70 Personen begrenzt.

Informationen zur Bierwanderung sind erhältlich bei der Saarschleife Touristik GmbH & Co. KG, Cloef-Atrium, 66693 Mettlach-Orscholz, Telefon 06865/9115-0, www.mettlach-saarschleifenland.de und der Saarschleifenland Tourismus GmbH, Torstraße 45, 66663 Merzig, Telefon 06861/80447, www.saarschleifenland.de.

Deutschland Tour
führt am 24. August 2023 durch unser Gemeindegebiet

Die 1. Etappe mit dem Zielort Merzig der diesjährigen „Deutschland Tour 2023“ führt am **24. August 2023** auch durch Ortsteile unserer Gemeinde:

- Mettlach 15:33 Uhr
- Keuchingen 15:36 Uhr
- Orscholz 15:43 Uhr
- Nohn 15:50 Uhr
- Bethingen 15:57 Uhr
- Wehingen-Zollhaus 15:59 Uhr

Die Zuschauer erwartet hierbei ein großes Radsporterlebnis vor der beeindruckenden Kulisse unserer Gemeinde. In Mettlach, Nohn und Bethingen können die Radfahrer an den Ortsausgängen in Fahrtrichtung sogar bei spannenden Bergwertungen hautnah beobachtet werden.

Bürgermeister Daniel Kiefer freut sich, dass dieses große Event auch durch die Gemeinde Mettlach führt. „Es wäre schon, wenn viele Radsportinteressierte die Sportler an der Strecke tatkräftig anfeuern.“ Dabei geht ein herzliches Dankeschön an das **Männerballett Nohn.** Sie sorgen an der Wegstrecke am **Treffpunkt „Unter den Linden“** (Ortseingang Nohn aus Richtung Tünsdorf kommend) für die Bewirtung der Zuschauer. Auch in **Bethingen** versorgt die **Jugendfeuerwehr** auf dem Platz vor dem Bürgerhaus die Zuschauer.

Das Fernsehen überträgt live von der Strecke in 190 Länder und wird dadurch sicherlich viele tolle Eindrücke unserer schönen Region den Zuschauern am Bildschirm vermitteln.

Die Deutschland Tour 2023 findet vom 23. bis zum 27. August an fünf Renntagen statt. Das Radrennen lockt jährlich mehr als 500.000 Besuchende an die Strecke und allein in Deutschland über 5 Millionen Zuschauende an die Bildschirme.

Weitere Infos: https://www.deutschland-tour.com/de/home

Online-Beteiligung zum Radverkehrskonzept der Gemeinde Mettlach startet

Die Gemeinde Mettlach befindet sich derzeit im Erstellungsprozess eines Radverkehrskonzeptes. Hierzu wurde das Planungsbüro VAR+ aus Darmstadt beauftragt, ein „Klassifiziertes Radverkehrsnetz“ für den Alltagsradverkehr zu erstellen um Verbindungen zwischen den Ortsteilen und Anschlüsse zu den Nachbarkommunen sowie dem ÖPNV zu schaffen.

Im Zeitraum vom 22. Juni bis zum 30. September lädt die Gemeinde alle Interessierten zu einer interaktiven Online-Beteiligung ein. Zur Onlinebefragung gelangen Sie über die Website www.mettlach.varplus.de bzw. über den obenstehenden QR-Code. Ebenso liegt der Befragungsbogen papierschriftlich zu den allgemeinen Öffnungszeiten des Rathauses in der Empfangszentrale (UG) des Rathauses aus und kann dort abgegeben werden.

Ihre persönlichen Daten werden geschützt. Die Ergebnisse der Beteiligung dienen als Grundlage für die weitere Ausarbeitung des Konzeptes. Die Angaben fließen in die Bestandsaufnahme und Analyse ein und helfen dabei den Radverkehr in der Gemeinde Mettlach weiterzuentwickeln.

Alarmsignale sind Pflicht!

Sie wohnen bei einem Feuerwehrhaus oder an einer Hauptstraße. Nachts um 3 Uhr fährt mit lautem Signal die Feuerwehr an ihrem Haus vorbei.
Sie werden wach. Was denken Sie?

- Hoffentlich können die Feuerwehrleute noch rechtzeitig helfen?
- Die werden doch nicht zu uns kommen?
- Sind alle unsere Kinder zu Hause?
- **Müssen die so einen Krach machen und mich in meiner Nachtruhe stören?!**

Wird die Feuerwehr alarmiert, zählt jede Sekunde. Minuten entscheiden oftmals über Leben und Tod, über kleines Feuer oder Großbrand mit riesigem Sachschaden. Deshalb hat die Feuerwehr die Pflicht im Schadensfall möglichst schnell an der Einsatzstelle zu sein. Und dabei hilft ihr das sog. Wegerecht nach § 38 Straßenverkehrsordnung. Dieses kann aber nur mit Blaulicht und Martinhorn eingefordert werden. Das bedeutet „alle übrigen Verkehrsteilnehmer haben sofort freie Bahn zu schaffen." Das Blaulicht allein ist hierfür unzulässig.

Stellen sie sich vor, dass diese „krachmachenden" Feuerwehrleute

- vor 3 Minuten noch selbst in ihren Betten waren.
- ab 6 Uhr auch wieder zur Arbeit müssen.
- die nächsten 2 oder 3 Stunden nicht mehr schlafen werden (was oft auch ihre Familien betrifft)

Ihre Feuerwehr – Tag und Nacht für Sie einsatzbereit – dankt Ihnen für Ihr Verständnis.

Foto: Einsatz der Mettlacher Wehr bei einem Großbrand in Losheim (2017)

Mitmachen beim 20. Saarländischen Bauernhauswettbewerb

Landeswettbewerb des Ministeriums für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz

Zum 20 Mal wird der populäre und für unseren Landkreis bisher erfolgreich verlaufene Wettbewerb „Saarländische Bauernhäuser – Zeugnisse unserer Heimat“ durchgeführt. 1984 wurde der Wettbewerb ins Leben gerufen und findet alle 2 Jahre statt.

Bauernhaus in Tünsdorf-Mettlach. Zweiter Platz im Wettbewerb 2014.
Foto: MUKMAV

Ziel des Wettbewerbes ist es, das Bewusstsein um die Bauernhäuser als kulturelles Erbe unserer Heimat zu fördern. Die Eigeninitiative der Eigentümer alter Bauernhäuser zur Erhaltung und Pflege überlieferter Bausubstanz soll angeregt und gefördert werden. Der Wettbewerb soll dazu beitragen, alte Häuser in unseren Dörfern soweit wie möglich in ihrem ursprünglichen Charakter durch stilgerechte Erneuerung zu erhalten und damit vor einem unwiederbringlichen Verlust durch eine unsachgemäße Modernisierung zu bewahren.

Gegenstand des Wettbewerbs sind Bauernhäuser, die vor 1914 erbaut wurden. Darüber hinaus werden auch jüngere, bis 1945 erbaute Bauernhäuser zum Wettbewerb zugelassen, wenn sie einen für die Entstehungszeit charakteristischen Gebäudetyp repräsentieren. Es spielt keine Rolle, ob sie heute noch der Landwirtschaft dienen oder nicht.

Teilnahmeberechtigt sind alle Eigentümer gut erhaltener oder restaurierter Bauernhäuser. Die Anmeldungen müssen bis spätestens **08. September 2023** eingehen und folgende Angaben enthalten:

- den Namen und die Anschrift des Eigentümers bzw. der Eigentümerin oder auch der Eheleute bzw. Partnerschaften, wenn diese gemeinsam das Gebäude betreuen,
- die genaue Anschrift des gemeldeten Gebäudes,
- soweit bekannt das Baujahr oder die ungefähre Entstehungszeit des Gebäudes sowie die Zeitpunkte von An- oder Umbauten mit entsprechenden Erläuterungen,
- Fotos des Bauernhauses (möglichst aktuelle Gesamtansichten und Fotos von damals).

Die entscheidende Bereisung der Jury wird vom **11. bis 29. September 2023** stattfinden. Es sind Preise und Anerkennungen in einer Gesamthöhe von 10.000,-- Euro ausgesetzt. Den Preisträgern werden neben dem Geldbetrag eine Urkunde und eine Plakette, die an dem prämierten Haus angebracht wird, überreicht.

<u>Anmeldung und weitere Auskünfte:</u>
Landkreis Merzig-Wadern
Untere Bauaufsichtsbehörde
„Bauernhauswettbewerb“
Frau Christiane Heinz
Bahnhofstraße 44
66663 Merzig
Tel.: 06861/80-253
E-Mail: c.heinz@merzig-wadern.de

Weitergehende Informationen gibt es im Internet im Online-Themenportal „Ländliche Entwicklung“ des Ministeriums für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz.

Altfahrzeuge auf Privatgelände. Geht das?

Immer wieder wird festgestellt, dass auf Privatgrundstücken nicht mehr fahrtüchtige Altfahrzeuge abgestellt sind.

Abgestellte Fahrzeuge, die nicht mehr entsprechend ihrer ursprünglichen Zweckbestimmung als Fortbewegungsmittel verwendet werden, sind Abfall nach § 3 Abs. 1 S. 1 i.V.m. § 3 Abs. 4 Kreislaufwirtschaftsgesetz und somit Altfahrzeuge im Sinne des § 2 Abs. 1 Nr. 2 der Altfahrzeug-Verordnung.

Dieser „Abfall“ darf nach § 3 Abs. 2 S. 5 Altfahrzeug-Verordnung nicht einfach auf dem Grundstück gelagert werden, sondern muss verwertet werden. Der Halter ist verpflichtet, ein solches Altfahrzeug einer anerkannten Annahmestelle/Rücknahmestelle oder einem anerkannten Demontagebetrieb zur Entsorgung zu überlassen. Hersteller von Fahrzeugen sind nach § 3 Abs. 1 Altfahrzeug-Verordnung dazu verpflichtet, alle Altfahrzeuge ihrer Marke vom Letzthalter zurückzunehmen.

Darüber hinaus bergen abgestellte Fahrzeuge erhebliche Gefahren für die Umwelt, beispielsweise durch den Austritt von Öl oder Kühlerflüssigkeit.
Neben gesetzlichen Eingriffsnormen zum Schutz des Bodens oder der Gewässer, die dann ein behördliches Eingreifen erforderlich machen, besteht für den Umweltsünder auch eine strafrechtliche Verantwortlichkeit nach § 324 a Strafgesetzbuch (Bodenverunreinigung) und § 326 Strafgesetzbuch (unerlaubter Umgang mit gefährlichen Abfällen).

Auch wenn ein Fahrzeug nur vorübergehend stillgelegt wird und noch fahrtüchtig ist, ist unbedingt sicherzustellen, dass keine umweltgefährdenden Stoffe wie Betriebsflüssigkeiten, Batteriesäure, Bremsflüssigkeit, Benzin, Motoröl, Getriebe- oder Achsöl austreten können. Fahrzeuge sind auf einem befestigten Boden und nicht auf Erde oder Gras abzustellen.

Die Gemeindeverwaltung fordert jeden auf, der ein nicht mehr fahrtüchtiges Fahrzeug auf seinem Grundstück lagert, dieses unverzüglich einer ordnungsgemäßen Entsorgung zuzuführen. Ausdrücklich wird auch auf die strafrechtlichen Konsequenzen hingewiesen.

Nutzungszeiten für Container sind einzuhalten

Vermehrt wurde in der vergangenen Zeit darauf hingewiesen, dass die Nutzungszeiten für Container (insbesondere Altglas) nicht eingehalten werden.

Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Mettlach um Beachtung und Einhaltung der folgenden Zeiten:

Altglas: Montag bis Samstag:
07.00 Uhr - 19.00 Uhr
Sonn- und Feiertage:
kein Einwurf

Altpapier: Montag bis Samstag:
07.00 Uhr - 20.00 Uhr
Sonn- und Feiertage:
kein Einwurf

Abfuhr „Gelbe Säcke“

Für die Abholung der Gelben Säcke in der Gemeinde Mettlach ist die Fa. REMONDIS aus Dillingen eigenverantwortlich zuständig und handelt **NICHT** im Auftrag der Gemeinde Mettlach.

Bei Beschwerden diesbezüglich wenden Sie sich bitte direkt an die

Fa. REMONDIS,
Tel. 06831 – 978842 oder
Tel. 0800 - 1223255

Gemeinde Mettlach
Der Bürgermeister

Bundesamt
für Justiz
Justiz
Führungszeugnisse
online beantragen.
www.bundesjustizamt.de
Führungszeugnis
online beantragen
Schnell und einfach von zu Hause
NEU: Die meisten aktuellen Smartphones können den Personalausweis
jetzt auslesen! Ein Kartenlesegerät wird also nicht mehr benötigt.

Das Führungszeugnis in nur 6 Schritten online beantragen

HINWEIS !
Auf dem Online-Portal
www.fuehrungszeugnis.bund.de
können Sie auch Auskünfte aus dem Gewerbezentralregister beantragen.

1

Schritt 1: www.fuehrungszeugnis.bund.de

Gehen Sie in Ihrem Internetbrowser auf die Seite **www.fuehrungszeugnis.bund.de** und klicken Sie auf die Schaltfläche **Führungszeugnisse hier online beantragen.**

Hier geht es zum Online-Antrag
www.fuehrungszeugnis.bund.de

2

Schritt 2: Angaben zum Antrag

Geben Sie an, ob Sie das Führungszeugnis für sich selbst oder in gesetzlicher Vertretung beantragen.

3

Schritt 3: Daten auslesen

Lesen Sie die Personendaten Ihres Personalausweises oder elektronischen Aufenthaltstitels mithilfe Ihres **Smartphones** und **„AusweisApp2“** des Bundes aus.

Die **AusweisApp2** gibt es in Ihrem App- oder Play-Store oder unter **www.ausweisapp.bund.de**

4

Schritt 4: Ergänzende Daten

Hier haben Sie die Möglichkeit, ergänzende Daten anzugeben:
- Beantragung eines erweiterten Führungszeugnisses
- Beantragung einer Gebührenbefreiung

5

Schritt 5: Bezahlen

Die Gebühr beträgt 13 Euro. Diese können Sie per Giro-Pay oder mit Ihrer Kreditkarte begleichen.

6

Schritt 6: Geschafft!

Zum Schluss erhalten Sie eine Zusammenfassung des Antrags sowie eine Zahlungsbestätigung, die Sie ausdrucken können. Außerdem können Sie ein Benutzerkonto anlegen, um den Bearbeitungsstand Ihres Führungszeugnisses einzusehen.

12000 Euro für die Herzensengel

Anfang der 80er-Jahre besuchte Adrian Schmitz als Azubi zum Speditionskaufmann der in Mettlach ansässigen Spedition Lippert fast täglich Villeroy & Boch in Mettlach. Bei seinem jetzigen Besuch, 32 Jahre nachdem er bei einem Unfall das Augenlicht verloren hatte, gab ihm die damalige Ortskenntnis wertvolle Orientierungshilfe. An der Seite seiner Stellvertreterin Mechthild Burger-Mathieu musste der Vorsitzende des Herzensengel e.V. vor dem Durchschreiten des Haupteingangs zur Alten Abtei erst mal einen Augenblick verweilen: „Hier sorgen viele Erinnerungen für bewegende Emotionen.“ Das sollte sich wenig später in der V&B-Hauptverwaltung sogar noch einmal steigern, als Schmitz sich – aus gutem Grund – zutiefst gerührt ein Tränchen aus den Augen wischen musste.

Aber der Anlass für diese Fahrt nach Mettlach machte solche Gefühle auch durchaus nachvollziehbar. Während der Vorsitzende der Herzensengel sich noch mit dem Blindenstock über das Kopfsteinpflaster des Eingangsbereichs tastete – „jetzt müssen wir linksherum“ – wusste er schließlich, dass er wenig später die größte Einzelspende offiziell entgegennehmen würde, über die sich der Herzensengel e.V. seit seiner Gründung am 12. Januar 2012 freuen durfte. „Als mich vor einigen Tagen Sabine Adam per Email darüber informierte, dass wir eine Spende über 12000 Euro vom Weltunternehmen Villeroy & Boch erwarten dürfen, war ich zunächst mal sprachlos und zugleich zutiefst berührt.“

Wenig später war es dann so weit: Adrian Schmitz und Mechthild Burger-Mathieu wurden in der Hauptverwaltung unter anderem von Esther Jehle, vom Vorstand (Chief Human Resources Officer) und Daniela Graf, Gesamtbetriebsratsvorsitzende und Aufsichtsrätin, herzlich begrüßt. Dabei erfuhren die beiden Vertreter der Herzensengel auch, wie es zu dieser großen Spende gekommen war. Esther Jehle: „Unser Unternehmen feiert in diesem Jahr bekanntlich sein 275-jähriges Bestehen. Anlässlich dieses stolzen Jubiläums hatten wir alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu einem großen Fest eingeladen.“ Bei dieser Feier sei auch die Idee in die Tat umgesetzt worden, mit einer großen Tombola einen namhaften Erlös erzielen zu wollen, mit dem man eine Organisation unterstützen wollte, die immer wieder in Not geratenen Menschen aus der Heimatregion aktiv zur Seite steht.

An den Vorstand des Herzensengel e.V. gewandt versicherten dann Esther Jehle und Daniela Graf: „Verstehen Sie es als Zeichen unserer Wertschätzung für das großartige Engagement der Herzensengel, dass wir mit dem Erlös unserer Jubiläumstombola, den wir als Unternehmen noch einmal auf insgesamt 12000 Euro aufgestockt haben, Ihre segensreichen Hilfen für unverschuldet in Not geratene Menschen unterstützen wollen.“ Gerade solche regionalen Initiativen würden von Villeroy & Boch immer gerne gefördert.

Daniela Graf fügte als Gesamtbetriebsratsvorsitzende und Aufsichtsrätin gleich noch hinzu, dass alle Kolleginnen und Kollegen im Unternehmen seit Jahren sehen und zu schätzen wissen, was die Herzensengel für in Not geratene Mitmenschen leisten, die auf sich allein gestellt gar nicht in der Lage wären, ihre aus Schicksalsschlägen entstandenen Probleme zu meistern. „Und aus dieser Wertschätzung heraus ist es für uns alle keine Frage gewesen, wem wir mit dem Erlös unserer Jubiläumsaktion zusätzliche finanzielle Möglichkeiten für aktive Nächstenliebe bieten wollen.“

Das war dann auch der Augenblick, an dem Adrian Schmitz gerührt zum Taschentuch greifen musste. Im Namen aller Herzensengel bedankte er sich herzlich für diese größte Einzelspende, über die sich sein Verein seit seiner Gründung freuen darf. Als dann nicht ganz zufällig auch noch ein symbolischer Scheck zur Verfügung stand, konnten die Fotografen das Quartett von Villeroy & Boch sowie des Herzensengel e.V. zum Erinnerungsfoto bitten. Dabei versprach Schmitz: „Dieser Scheck wir später noch eingerahmt und findet dann in meinem Arbeitszimmer einen Ehrenplatz.“

Mettlach
www.mettlach.de
Die Keramik- & Tourismusgemeinde an der Saarschleife

STELLENAUSSCHREIBUNG

Wir suchen zum nächstmöglichen Eintritt einen

Techn. Mitarbeiter für die Grünanlagenunterhaltung - Gärtnermeister (m/w/d) –

Foto: Freepik.com

Es handelt sich um eine zunächst auf ein Jahr befristete Vollzeitstelle mit der Zielsetzung der unbefristeten Verlängerung nach Bewährung. Das Tätigkeitsprofil umfasst Organisationsaufgaben im Bereich der Grünkolonnen des Gemeindebauhauhofes mit folgenden

Aufgabenschwerpunkten

- Planung von Pflege- und Unterhaltungsmaßnahmen für die gemeindlichen Grünflächen und Friedhöfe
- Erarbeitung von Gestaltungs-, Pflege- und Einsatzplänen für die gemeindlichen Grünflächen
- Verwaltung der Grünflächen durch Führen von Bestandskatastern (einschl. Spielplatzkatasters)
- Organisation und Kontrolle des Personaleinsatzes der Grünkolonnen
- berufsspezifischen Arbeiten des Berufsbildes „Gärtner“
- Mitarbeit in allen Tätigkeitsfeldern des Gemeindebauhofes

Ihr Profil

- eine abgeschlossene Berufsausbildung zum Gärtner mit Weiterbildung zum Gärtnermeister bzw. Techniker Gartenbau (oder vgl.)
- Kommunikations- und Organisationsfähigkeit sowie Teamfähigkeit
- Zuverlässigkeit, Eigeninitiative, Einsatzbereit
- Anwenderkenntnisse in Microsoft Office-Programmen
- Führerschein Klasse BE/C1E

Wir bieten Ihnen

- eine Beschäftigung im öffentlichen Dienst mit Gestaltungsmöglichkeiten in einer modernen Verwaltung
- leistungsgerechte Bezahlung nach tarifrechtlichen Vorgaben und den Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes in Abhängigkeit von der individuellen Qualifikation bis Entgeltgruppe 8 TVöD
- einen familienfreundlichen Arbeitsplatz und betriebliche Gesundheitsförderung, Fahrrad-Leasing und zusätzliche private Altersvorsorge als Entgeltumwandlung
- gezielte Fortbildungsangebote

Senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung an die Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach (per Mail an organisation@mettlach.de)

Bitte verzichten Sie auf die Vorlage von Bewerbungsmappen u. ä. Durch das Bewerbungsverfahren entstehende Kosten werden nicht ersetzt.
Datenschutzerklärung: Die Gemeinde Mettlach beachtet im Bewerbungs- und Auswahlverfahren die datenschutzrechtlichen Grundlagen für die Datenverarbeitung. Weitergehende Informationen finden Sie hierzu unter www.mettlach.de/Stellenausschreibungen.
Ergänzende Auskünfte erhalten Sie gerne unter ☎ 06864/83-32.

Mettlach
www.mettlach.de
Die Keramik- & Tourismusgemeinde an der Saarschleife

STELLENAUSSCHREIBUNG

Wir suchen zum nächstmöglichen Eintritt einen

Digitalisierungsbeauftragten (m/w/d)

Ihre Aufgabenschwerpunkten

- Erarbeitung einer Digitalisierungsstrategie für die Gemeindeverwaltung sowie Planung, Steuerung und Umsetzung der abgeleiteten Digitalisierungsprojekte
- dazu gehören insbesondere:
- Einführung eines Dokumentenmanagementsystems
- Umsetzung der gesetzlichen Erfordernisse zur Verwaltungsdigitalisierung zum E-Government (besonders in Anwendung des Onlinezugangsgesetz)
- Aufbau und Implementierung eines Informationssicherheitsmanagement-systems
- Erweiterung und Optimierung von digitalen Verwaltungsdiensten
- Beratung und Unterstützung der Fachbereiche bei der Einführung von digitalen Geschäfts- und Verwaltungsprozessen
- Förderung der Kooperationen im Wege der Interkommunalen Zusammenarbeit zwischen den Nachbarkommunen sowie mit dem eGo-Saar

Ihr Profil

- erfolgreich abgeschlossenes Studium in den Studienrichtungen Informatik, Wirtschafts- oder Verwaltungsinformatik, Verwaltungsmanagement, E-Government, Projekt-/Prozessmanagement, Fachinformatiker mit Fachrichtung Systemintegration, Bachelor Digital Business bzw. in einem vergleichbaren Studienrichtung oder Nachweis gleichwertiger Fähigkeiten aufgrund entsprechender Berufserfahrung
- Erfahrung in der Planung und Umsetzung von IT-Projekten sowie der Erstellung von Konzepten
- Grundkenntnisse von Verwaltungsorganisation und-abläufen
- strukturierte und eigenverantwortliche Arbeitsweise, Eigeninitiative, Innovations- und Kommunikationsfähigkeit
- sichere Anwendung von Präsentationstechniken und MS Office-Umgang

Wir bieten Ihnen

- eine unbefristete Vollzeitbeschäftigung im öffentlichen Dienst mit Gestaltungsmöglichkeiten in einer modernen Verwaltung
- leistungsgerechte Bezahlung nach tarifrechtlichen Vorgaben und den Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes in Abhängigkeit von der individuellen Qualifikation bis Entgeltgruppe 10 TVöD
- einen familienfreundlichen Arbeitsplatz und betriebliche Gesundheitsförderung, Fahrrad-Leasing und zusätzliche private Altersvorsorge durch Entgeltumwandlung
- gezielte Fortbildungsangebote

Senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung **bis 15.08.2023** an die Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach (per Mail an organisation@mettlach.de)

Bitte verzichten Sie auf die Vorlage von Bewerbungsmappen u. ä. Durch das Bewerbungsverfahren entstehende Kosten werden nicht ersetzt.
Datenschutzerklärung: Die Gemeinde Mettlach beachtet im Bewerbungs- und Auswahlverfahren die datenschutzrechtlichen Grundlagen für die Datenverarbeitung. Weitergehende Informationen finden Sie hierzu unter www.mettlach.de/Stellenausschreibungen.
Ergänzende Auskünfte erhalten Sie gerne unter ☎ 06864/83-32.

Sozialminister Dr. Magnus Jung
besucht den Sozialen Kaufladen in Mettlach

Im Rahmen seiner Sommertour besuchte Sozialminister Dr. Magnus Jung in Begleitung der Landtagsabgeordneten Martina Holzner am vergangenen Dienstag den Sozialen Kaufladen im Mettlacher Bahnhof.

Foto: Sozialer Kaufladen Mettlach

Beim Rundgang durch die Räumlichkeiten erläuterten die ehrenamtlichen Helfer des Trägervereins dem Minister die Räumlichkeiten sowie das Angebot des Kaufladens. Bei Waffeln und Kuchen erläuterten die Ehrenamtler anschließend das Erfolgskonzept des Ladens, das sich zu großen Teilen auf sozialem Engagement, Nachhaltigkeit und wenig Bürokratie stützt. Das Angebot wird zwischenzeitlich so gut auch über die Gemeindegrenzen hinaus angenommen, dass der Kaufladen selbst soziale Projekte, Kindertageseinrichtungen und Vereine fördern kann.

GEMEINDEVERWALTUNG

So erreichen Sie uns:

Rathaus (Zentrale/Info) Tel.: 06864/83-0
Fax: 06864/83-29
Internet: www.mettlach.de
E-Mail an die Gemeinde: gemeinde@mettlach.de
E-Mail für Veröffentlichungen: Oeffentlichkeit@Mettlach.de

Öffnungszeiten:
Montag nur nach Vereinbarung
Dienstag 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch nur nach Vereinbarung
Donnerstag 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag nur nach Vereinbarung
Anschrift:
Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach

Ortsvorsteher:
Anschrift und Rufnummer: Siehe unter dem jeweiligen Ortsteil!

Gemeindeforstrevier Mettlach
Zum Kaltenborn 11, Orscholz, Tel.: 06865/93022
Sprechstunden: dienstags von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr
E-Mail: Forst@Mettlach.de, Fax: 06865/93023

SaarForst - Kooperationsrevier 28 Merzig-Mettlach
Tel.: 0681/9712891, E-Mail: f.thielmann@sfl.saarland.de
Sprechstunde: Immer montags, 14.00 - 16.00 Uhr, im Erdgeschoss des Bürgerhauses in Weiten
Brennholzbestellungen sind keine mehr möglich!

Saarschleife Touristik
Cloef-Atrium, 66693 Mettlach, Tel.: 06865/9115-0, Fax: 06865/9115-120. eMail: tourist@mettlach.de - www.tourist-info.mettlach.de

Touristinformation in Mettlach (Fußgängerzone)
Öffnungszeiten:
Täglich von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Touristinformation und Regiothek im Cloef-Atrium in Orscholz:
Öffnungszeiten:
Täglich von 10.00 - 17.00 Uhr
Kurverwaltung
Montag - Freitag von 08.30 - 16.30 Uhr

Tagungs- und Besucherzentrum Cloef-Atrium in Orscholz
Tel.: 06865/9115-111, Fax: 06865/9115-120,
E-Mail: info@cloef-atrium.de, Internet: www.cloef-atrium.de

Schiedsstelle: Hier können Sie nur gewinnen

Das Schiedswesen besteht seit über 170 Jahren und ist eine vorgerichtliche, bürgernahe sowie unparteiische Schlichtungsorganisation. Geschlichtet werden können: Nachbarschaftsstreitigkeiten, Beleidigungen, Bedrohungen, Körperverletzung, Sachbeschädigung, Hausfriedensbruch

Schiedspersonen der Gemeinde Mettlach:

Mettlach
Ralf Heintz, Von-Koeler-Str. 4 06864-890872
Saarhölzbach
Vertretung durch Schiedsperson Mettlach
Nohn-Dreisbach
Helmut Kiefer, Medardusstraße 13a 06868-1373
Orscholz
Astrid Gödert, Im Kahlenbruch 18 c 06865-9112832
Tünsdorf
Helmut Kohr, Franz-Altmeyer-Str. 6 06868-360
Wehingen-Bethingen
Rainer Borens, Am Eulenwäldchen 15 06868-829
Weiten-Faha
Heike Gerntke, Von-Vah-Straße 44 06865-18279

Naturschutzbeauftragte

Natur- und Landschaftsschutz leben vor Ort vom ehrenamtlichen Engagement. Das Saarländische Naturschutzgesetz sieht vor, dass die Gemeinden örtliche Naturschutzbeauftragte als Ansprechpartner für alle Naturschutzfragen im jeweiligen Stadt- bzw. Ortsteil berufen können.
Die örtlichen Naturschutzbeauftragten sollen als naturschutzfachliche Berater herangezogen werden. Sie beurteilen lokale Planungen, beraten die Mitbürger in naturschutzfachlichen Anliegen, informieren über naturschutzrechtliche Gegebenheiten oder setzen selbst Naturschutzprojekte um.

Name	Adresse	Ortsteil	Telefon
Reimund Jäger	Zum Bildstock 2	Orscholz	06865-1356
Kurt Robinius	Franz-Altmeyer-Straße 43a	Tünsdorf	06868-808
Erich Behr	Laurentiusweg 8	Weiten	06865-8662
Heinz Zender	Dreisbacher Straße 21	Nohn	06868-447
Björn Fischer	Zur Niederhaardt 6a	Faha	06865-180332
Patrick Gasper	Marienstraße 1	Saarhölzbach und Mettlach	0179-4200472
Maximilian Bechtel	Zum Grünert 4	Dreisbach	0171-2349267
Karl-Heinz Zehren	Odilienstraße 33a	Bethingen	06868-313

Bereitschaftsdienste und sonstige wichtige Rufnummern: siehe unter „Mettlach aktuell“

Wohnortnahe Beratung im Rathaus der Gemeinde

Pflegestützpunkt im Landkreis Merzig-Wadern

Sprechstunde jeden Freitag, 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr im Rathaus Mettlach. Ohne Terminvereinbarung
Den Pflegestützpunkt erreichen Sie unter der Tel.-Nr. 06861/80477.

Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung in der Gemeinde Mettlach

Ansprechpartnerin: Henriette Messer, Kontakt über Rathaus, Tel.: 06864/830

Ende des amtlichen Teils

Impressum ***Rund um die Saarschleife***

Amtliches Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Mettlach

Herausgeber und verantwortlich für den Textteil:

Der Bürgermeister der Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach, Telefon: 06864/83-0

Erscheinungstag: Grundsätzlich Donnerstag, jede Woche; **Druckauflage:** 6.071 Exemplare

Bezugsmöglichkeiten: Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte der Gemeinde. Einzelexemplare bei der Gemeinde.

Abonnement beim Verlag (entgeltpflichtig).

Erscheinungsweise: wöchentlich.

Redaktionsschluss: Textteil: montags, 09.00 Uhr, Rathaus Mettlach.

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt bestehen weder Ansprüche gegen den Verlag noch gegen die Gemeinde.

Ende

Rund um die Saarschleife

Mettlach aktuell

WOCHENZEITUNG für die Gemeinde Mettlach
mit den Ortsteilen Bethingen, Dreisbach, Faha, Mettlach, Nohn, Orscholz, Saarhölzbach, Tünsdorf, Wehingen, Weiten

18. Jahrgang (148) | Donnerstag, der 17. August 2023 | Ausgabe 33/2023

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Hier könnte ihre Anzeige stehen!

Ihre Ansprechpartnerin
Iris Kiefer
Tel. 06868/180120
Medardusstraße 43
66693 Mettlach/Nohn
i.kiefer@t-online.de

Bereitschaftsdienste

Ärzte-Notfalldienst

Allgemeinärztlicher Notfall-/Bereitschaftsdienst und Terminservice:
Seit dem 01.01.2020 steht die Rufnummer **116117**, die bislang ausschließlich in den sprechstundenfreien Zeiten geschaltet war, rund um die Uhr an allen Tagen des Jahres für Patienten, die eine ärztliche Hilfe wegen akuter gesundheitlicher Beschwerden benötigen, zur Verfügung. Die **Terminservicestelle** der KV Saarland ist ab 01.01.2020 ebenfalls ausschließlich über die **116117** zu erreichen. Zusätzlich besteht für Patienten die Möglichkeit, neben der telefonischen Terminvermittlung das Serviceangebot der Terminservicestelle auch online über die Website www.eterminservice.de oder www.116117.de sowie über die 116117-App zu nutzen. Detaillierte Informationen finden Sie auf unserer Internetseite:
www.kvsaarland.de
Bereitschaftsdienstpraxis Merzig:
Bereitschaftsdienstpraxis Merzig, SHG Kliniken, Trierer Straße 148, 66663 Merzig, Tel.: 06861/780808 (Samstag 08.00 - Montag 08.00 Uhr und an Feiertagen)
Kinderärztlicher Notfalldienst:
Bereitschaftsdienstpraxis Marienhaus Klinikum Saarlouis, Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis, Tel.: 06831/1257883 (Samstag 08.00 - Montag 08.00 Uhr und an Feiertagen)
Spezialisierte Ambulante Palliative Versorgung (SAPV):
Einsatzgebiet: Landkreise Merzig-Wadern und Saarlouis
Bürozeiten: Montag bis Freitag: 08.00 - 16.00 Uhr, Tel.: 06861/9383156
Rufbereitschaft: 0172/7999375, Streit Gruppe

Zahnärztlicher Notfalldienst oder www.zahnaerzte-saarland.de

am 19./20.08.2023	C. Lehmann-Heck, SB-Klarenthal, Tel. 06898/33833

Tierärztlicher Notfalldienst oder www.tierarzt-saar.de

am 19.08.2023	Tierarzt Braun, Losheim, Tel. 06872/888556
am 20.08.2023	Tierärztin Druzhkevych, Saarbrücken, Tel. 0681/95816422

Apotheken-Dienst

Dienstbereitschaftsbezirk "West-Saarland"
Welche Apotheke außerhalb der üblichen Öffnungszeiten für Notfälle dienstbereit ist, erfahren Sie im Aushang jeder Apotheke und unter der **Rufnummer 0800 00 228 33**.
Internet: www.apothekerkammer-saar.de
Die Notdienstbereitschaft wechselt täglich um 08.00 Uhr.

Wichtige Rufnummern

Polizei

Notruf 110
Polizeibezirksinspektion Merzig 06861/7040
Polizeiposten Mettlach 06864/93333
..... Fax-Nr.: 06864/93335
Sprechzeiten Polizeiposten im Rathaus Mettlach:
Mittwoch: ..... 08.30 Uhr bis 13.00 Uhr
Donnerstag: ..... 12.30 Uhr bis 17.30 Uhr

Feuerwehr / Technisches Hilfswerk

Notruf und Feueralarm 112
Wehrführer Thomas Jager 06864/270130
THW Mettlach, Ortsbeauftragter Marcus Müller 0174/3388137

Rettungsdienst / Krankentransporte

Notarzt / Rettungswagen / Rettungshubschrauber ..... Notruf 112
Rettungsleitstelle Saarbrücken / Krankentransport 0681/19222
Alle Rettungswachen sind Tag und Nacht besetzt!

Krankenhäuser

Krankenhaus Merzig 06861/7050
Kreiskrankenhaus Saarburg 06581/820

Jugendbüro Perl-Mettlach

Schmiedewäldchen 9b, 66693 Mettlach-Orscholz,
Telefon 06865/911 14 17; Mobil: 0175/5721065
E-Mail: jugendbuero-perl-mettlach@merzig-wadern.de
Ansprechpartnerin: Jenny Lauer

Familienzentrum Perl-Mettlach

Schmiedewäldchen 9b, 66693 Mettlach-Orscholz,
Telefon 06865/911 69 30; Fax 06865/911 69 31;
E-Mail: info@fz-perl-mettlach.de
Öffnungszeiten:
Montag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Ansonsten nach telefonischer Vereinbarung.

Wasser - Strom - Gas - Kabelanschluss

Wasserversorgung
Störmeldungen 06864/9491111
Bauhof 06864/93981-20
energis-Netzgesellschaft mbH
Störungsnummer Strom 0681/9069-2611
Störungsnummer Erdgas 0681/9069-2610
Kabelanschluss: PYÜR GmbH
Messe-Allee 2, 04356 Leipzig ..... Tel.: 030 25 777 777
Service Hotline, Mo - Sa., 08.00 Uhr - 22.00 Uhr zum Ortstarif

Abfallentsorgung

Rest- und Biomülltonne, Papiertonne
Anmeldung, Schadensmeldung und Reklamationen
Rathaus Mettlach, Zimmer 210, Telefon 06864/83-38
Kommunales Rückkonsumzentrum der Gemeinde Mettlach
Britter Straße 2-10 in Mettlach, Telefon 06864/910 551
Annahme von Sperrmüll, Sondermüll, Elektro- und Elektronikaltgeräten
Anlieferung nur während der Öffnungszeiten möglich
Montag, Dienstag und Mittwoch von 10 - 16 Uhr, Donnerstag 10 - 18 Uhr, Freitag 10 - 16 Uhr, Samstag 8 - 16 Uhr
„Gelbe Säcke" - Ausgabe:
- im Rathaus Mettlach an der Information sowie Zimmer 210
- Hoffmann & Ollinger, Markusstraße 16b in Wehingen
- REWE-Markt, Orscholz
- Regiothek Cloef-Atrium, Orscholz

Reklamationen und gewerbliche Gelbe Säcke:
Fa. Remondis, Dillingen, Telefon 06831/978841 und 0800 1223255
Wertstoffberatung im Rathaus: Telefon: 06864/83-38

Deponie

Deponie Mettlach, Zufahrt über Kachelpass - Mettlach-Saarhölzbach, 66693 Mettlach
Öffnungszeiten:
- Montag bis Freitag von 07.30 – 12.00 Uhr, 12.45 - 16.00 Uhr Letzter Einlass 15.45 Uhr
- Samstag von 08.00 - 14.00 Uhr. Letzte Einlass 13.45 Uhr
- **Von Anfang April bis Ende November (nur samstags)**
- Privatanlieferer bitte Personalausweis vorlegen.
- Für Sonderöffnungen bezüglich Großanlieferungen bitte telefonische Rücksprache halten, Tel.: 06821/40289-0

Schließungstage: 14.08.2023
Privatanlieferer und Firmen können während der Öffnungszeiten gegen Barzahlung anliefern.
Die Preise gelten gemäß dem jeweils aktuellen Deponieaushang.
Firmen und Rechnungskunden nehmen bitte vor Anlieferung mit der Firma TERRAG unter der Rufnummer 06821/40289-0 Kontakt auf.

Deponie Orscholz-Weiten (Nur für Grünschnitt)
Zur Keltensiedlung - OT Orscholz, 66693 Mettlach
Öffnungszeiten:
- Samstag von 08.00 - 14.00 Uhr. Letzter Einlass 13.45 Uhr
- **Von Anfang April bis Ende November**

Schließungstage: 14.08.2023

Sprechstunde des Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung

Versicherte können in den Sprechstunden des Versichertenältesten der DRV für das Saarland Rentenanträge stellen. Zusätzlich erhalten Sie neben einer Beratung bezüglich der Rentenversicherung auch Hilfe bei Kontenklärungen.
Kontakt: Herr Franz-Josef Zender, Zum Leukbachtal 35, 66693 Mettlach-Orscholz.
Sprechstunden jeweils dienstags bis donnerstags unter Telefon 06865/180404.

Einladung

1953 **70** 2023

Jahre

Deutsches Rotes Kreuz
Ortsverein Orscholz

26. Aug. 2023
ab : 13:00 Uhr
Tag der offenen Tür
Schulhof Grundschule
für das leibl. Wohl ist gesorgt

Feuerwehrfest LBZ Mettlach
am 1. Wochenende im September 2023

Festsamstag, 02.09.23

18:30 Uhr	Festeröffnung mit Fassbieranstich Imbissstand + Cocktail- und Sektbar
ab 21:00 Uhr	Blaulicht-Disco mit DJ RED CHICKEN Flammkuchen aus dem Holzbackofen

Festsonntag, 03.09.23, 11:00 bis 19:00 Uhr

	Fahrzeugausstellung
11:00 Uhr	Frühschoppen mit Musikvereinigung 1851 Mettlach e.V.
ab 12:00 Uhr	Mittagessen: Spießbraten mit Pommes + Salat, Linsensuppe + Apfelpfannkuchen, Imbissstand
anschließend	Kaffee und Kuchen Kinderprogramm + Sommerlimo von unserer Jugendfeuerwehr, Kinderschminken

160 JAHRE

Feuerwache Löschbezirk Mettlach, Bahnhofstr. 20, 66693 Mettlach
weitere Infos finden Sie auf unseren Social-Media-Kanälen

WEHINGEN FEIERT
02. u. 03. Sep. 2023

250 Jahre Markuskapelle

Auf dem Dorfplatz vor der Markuskapelle

... kommt und feiert mit!

Sonntag
10.30 Uhr
Heilige Messe
anschl. Mittagessen
Kaffee und Kuchen

Kinderprogramm
Ausstellung
Lernort Natur-Mobil

Musikalische Unterhaltung durch den Musikverein Büdingen und Camille

Samstag
18.00 Uhr Fassanstich
ab 20.00 Uhr

„heiße Sommernacht"

mit der LIVEBAND

TUTTOMUSICA
DOVE CE MUSICA CE VITA

Förder Träger Verein Wehingen FVW

Impressum "Mettlach aktuell"

Verlag und Herausgeber:
LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2
Tel. 06502/9147-0 oder 40

Verantwortlich für den redaktionellen Teil im Verlag
Martina Drolshagen

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Melina Franklin, Föhren

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Der Turnverein 1921 Orscholz e.V. präsentiert den:

19. DTB Pokal Völkerball

Die "Deutsche Meisterschaft" an der Saarschleife

Freitag, 1. September 2023
an der Gemeinschaftsschule in Orscholz

ab 18 Uhr Welcome Party mit Anreise der Mannschaften

Samstag, 2. September 2023
Sporthalle Mettlach

9:00 Uhr Eröffnungsfeier
9:30 Uhr Beginn der Gruppenspiele

Sonntag, 3. September 2023
Sporthalle Mettlach

9 Uhr Fortsetzung der Spiele
ca. 13 Uhr Finalspiel und Siegerehrung

@dtb_pokal_voelkerball

Für das leibliche Wohl ist an allen Tagen bestens gesorgt

Die Spielgemeinschaft
TV Bous/TV Orscholz
freut sich auf deinen Besuch.

DTB
DEUTSCHER TURNER-BUND

Deutsches Rotes Kreuz
Ortsverein Orscholz

Aufnahme in die Knochenmark-spenderkartei – Hier möglich

ORSCHOLZ

Montag, 04. 09. 2023
Von 16:30 bis 20:30 Uhr
Turnhalle
Saarbrücker Str.

Mit Terminreservierung

Der nächste Blutspendetermin findet statt:

am: 13. Nov. 2023
von: 16:30 Uhr
bis: 20:30 Uhr
wo: Turnhalle – Ges.-Schule Saarbrücker Str.

Wir starten wieder mit dem...

Blockflöten-unterricht

MUSIKVEREIN 1883 ORSCHOLZ E. V.

AB SEPTEMBER 2023

KONTAKT & INFOS
info@mv-orscholz.de
Jennifer Roßbauer-Wilbois
0151 24150464

Für alle Kinder ab 6 Jahren

Kinderkleider- & Spielzeugbasar

Veranstalter: Elternausschuss und Förderverein KiTa St. Marien Orscholz e.V.

So. 8. Oktober 2023
11 - 14 Uhr
Cloef-Atrium Orscholz

Einlass für Schwangere ab 10:30 Uhr

Standgebühr 10 € / nur Eigenaufbau
Infos und Anmeldung ab 13. Aug. 2023, 8:00 Uhr
unter foerderverein-kitaorscholz@gmx.de

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Der Erlös der Veranstaltung geht an den Förderverein der KiTa

Förderverein KiTa St. Marien Orscholz e.V.

Mitteilungen für alle Ortsteile

Imkerverein Dreiländereck

Treffen
Hallo Imker*innen und Interessierte, unser Treffen am 3. Montag in Hellendorf findet am 21. August 2023 um 18.30 Uhr statt.
Nun sollten wir die Schlussschleuderung erledigt haben. Es steht die erste Varroabehandlung an. Ein Verfahren ist die Ameisensäurebehandlung. Die Temperaturen sind ja nun wieder auf normale Werte gesunken. In der vergangenen Woche haben wir Heinz beerdigt. Seine Bienenvölker sollten aber in imkerliche Hände weitergegeben werden. Interessenten für die Völker mögen sich baldmöglichst melden, damit die Stechdamen wieder weiter gepflegt werden können.

Saarschleifenpilger

Klausen-Wallfahrt 2023
Wie seit 1954, pilgern auch dieses Jahr wieder die Saarschleifen-Pilger in zwei Tagen nach Klausen am 01. und 02.09.2023. Schlief man damals noch am Ende des ersten Tages in St. Matthias in Trier, so wird heute mit dem Bus nach Hause gefahren.
Wie auch in den vergangenen Jahren, beginnen wir unsere Fußwallfahrt mit einem Gebet um 06.00 Uhr in Orscholz an der Kirche. Gegen 07.00 Uhr werden wir in Weiten mit unseren Pilgerfreuden die Wallfahrt bis Trier St. Matthias fortsetzen. Unser Frühstück nehmen wir gemeinsam in Biebelhausen ein. Den ersten Tages werden wir mit einer Messe in St. Matthias beenden.
Mit dem Bus geht es am 02.09.2023 um 07.00 Uhr von Orscholz (Kirche) nach Weiten. Nach dem Einsammeln aller Pilger fahren wir bis Trier-Quint. Von dort geht es dann unserem Ziel, der Pilgerstätte Klausen zur schmerzhaften Muttergottes, entgegen. Auch am zweiten Tag werden wir ein gemeinsames Frühstück in Föhren einnehmen. In Klausen werden wir unsere diesjährige Wallfahrt um 15.00 Uhr mit einem festlichen Gottesdienst beenden.
Für die beiden Tage entsteht ein Unkostenbeitrag von 45 Euro. 20 Euro am ersten Tag und 25 Euro am zweiten Tag. Bitte Überweisen Sie auf folgende IBAN.NR. DE 34593510400103537429. Die Überweisung gilt als Anmeldung, Kosten werden keine erstattet.

Herzsportgruppe Orscholz e.V.

Info
Wir sind eine Gruppe von Patienten mit koronarer oder einer anderen Herzkrankheit. Wir treffen uns einmal in der Woche, um gemeinsam durch Bewegungstherapien, Entspannungsübungen und Atemübungen die Reduzierung der kardiovaskulären Erkrankungen des Herz-Kreislauf-Systems anzustreben. Die Gruppe wird betreut von einem kardiologisch erfahrenen Herzgruppenarzt und einem speziell ausgebildeten Übungsleiter. Die Teilnahme ist mit einem Herz-Reha-Schein, ausgestellt von Ihrem Hausarzt, möglich.
Melden Sie sich vorher unter der Telefon-Nummer 06582/99293-0 an. Sprechen Sie mit Ihrem behandelnden Arzt oder schauen Sie einfach einmal bei uns vorbei. Kosten entstehen Ihnen keine, außer dem Mitgliedsbeitrag, wenn Sie in den Verein eintreten.
Jeden Mittwoch von 19:30 Uhr bis 20:30 Uhr in Tünsdorf, Im Brühl, Mehrzweckhalle am Sportplatz. Vielleicht sind Sie auch bald dabei? Wir würden uns freuen!

Aus den Ortsteilen

Mettlach

Ortsvorsteher: Heiner Thul
Schloss Ziegelberg
Tel.: 06864/7420 oder 06864/8907753

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Mettlach

160-jähriges Bestehen
Liebe Freunde, Unterstützer und Gönner der Freiwilligen Feuerwehr Löschbezirk Mettlach, wir freuen uns, Sie auf unserem Feuerwehrfest Mettlach am 1. Wochenende im September 2023 begrüßen zu dürfen. Zudem feiern wir in diesem Jahr unser 160-jähriges Bestehen. Wir empfinden große Freude, dass Felix Graf von Hardenberg das Protektorat unseres diesjährigen Feuerwehrfestes in Verbindung mit unserem 160-jährigen Bestehen übernimmt.
Die Festeröffnung mit Fassbieranstich wird am Samstag, dem 02.09.2023 um 18:30 Uhr erfolgen. An diesem Samstagabend wird es einen Imbissstand, eine Cocktail- und Sektbar sowie Flammkuchen aus dem Holzbackofen geben. Ab 21:00 Uhr wird DJ Red Chicken im Rahmen einer Blaulicht-Disco für Stimmung sorgen.
Am Sonntag, dem 03.09.2023 laden wir Sie um 11:00 Uhr zum Frühschoppen mit der Musikvereinigung 1851 Mettlach e.V. ein. Ab 12:00 Uhr wird das Mittagessen aus der Feuerwehrküche für Sie bereitstehen. Für Ihr leibliches Wohl wird mit folgenden Speisen gesorgt sein: Spießbraten mit Pommes und Salat sowie Linsensuppe mit Apfelpfannkuchen. Zudem wird es auch an diesem Sonntag einen Imbissstand geben. Außerdem wird die Jugendfeuerwehr für Sie eine Sommerlimo zubereiten. Im Anschluss an das Mittagessen stehen zum Sonntagnachmittag Kaffee und Kuchen bereit.
In einer Fahrzeugausstellung verschiedener Hilfsorganisationen können Groß und Klein Fahrzeuge erkunden. Für die kleinen Gäste wird ein Kinderprogramm mit Kinderschminken u.v.m. von unserer Jugendfeuerwehr angeboten.
Das Fest wird an und in unserer neuen Feuerwache Löschbezirk Mettlach, Bahnhofstraße 20 in 66693 Mettlach, stattfinden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SV 1920 Mettlach e.V.

www.svmettlach.de
Spiele am kommenden Wochenende
20.08.2023, 15:00 Uhr, SG Mettlach/Merzig - SV Rot-Weiß Hasborn in Mettlach
Nachholspiel
16.08.2023, 19:00 Uhr, SG Marpingen-Urexw. 1 - SG Mettlach/Merzig 1 in Marpingen
Vorläufiger-Spielplan Saison 2023/2024
Datum, Heimmannschaft – Gastmannschaft, Zeit, Spielstätte
26.08.2023 VfB Bor. Neunkirchen – SG Mettlach/Merzig 16:00 Neunkirchen
03.09.2023 TuS Herrensohr 1 – SG Mettlach/Merzig 15:30 Herrensohr
09.09.2023 SG Mettlach/Merzig – SF Köllerbach 16:00 Mettlach
16.09.2023 SV Saar 05 Saarbrück. – SG Mettlach/Merzig 16:00 Kieselhumes
23.09.2023 SG Mettlach/Merzig – FV Eppelborn 16:00 Mettlach
30.09.2023 DJK Ballweiler-Weckl. – SG Mettlach/Merzig 16:00 Ballweiler
07.10.2023 SG Mettlach/Merzig – SV 07 Elversberg II 15:30 Mettlach
14.10.2023 VfL Primstal – SG Mettlach/Merzig 16:00 Primstal
21.10.2023 SG Mettlach/Merzig – SV Bliesmengen-B. 15:30 Mettlach
28.10.2023 FSV Jägersburg – SG Mettlach/Merzig 16:00 Jägersburg
04.11.2023 SG Mettlach/Merzig – FV 09 Schwalbach 16:00 Mettlach
12.11.2023 SV Merchweiler – SG Mettlach/Merzig 14:30 Merchweiler
19.11.2023 SC Reisbach – SG Mettlach/Merzig 14:30 Reisbach
25.11.2023 FC Hertha Wiesbach – SG Mettlach/Merzig 14:30 Wiesbach
Dringende Hilfe bei der Deutschlandtour 24.08.2023
- Aufruf des Abschnittskoordinator der Deutschland-Tour an alle Vereine
Guten Morgen Mettlacher Vereine, zur reibungslosen Durchführung der größten deutschen Fahrradrundfahrt brauche ich in Britten 9, Mettlach 19 und Keuchingen 9 Streckenhelfer (gerne auch mehr), die 15-20 Minuten vor Durchfahrt der Radfahrer Einfahrten sperren und Flatterband aufhängen und parkende Autos hinweisen, dass sie wegfahren sollen. Ich wäre Ihnen unglaublich dankbar, wenn Sie mich bei der Organisation unterstützen würden. Als kleine Aufwandsentschädigung gibt es 10 € pro Person und die Arbeit an dem Tag sind ca. 60 Minuten. Am liebsten wären mir Menschen aus den Orten selbst und die Tour sowieso anschauen wollen. Bei Fragen können Sie mich gerne unter Tel. 015771465639 anrufen oder mir unter tourhelfer@web.de eine Email schreiben. Vielen Dank - Micha Zimmer.
Mitglieder des SV Mettlach die gerne helfen wollen, können sich unter der E-Mail-Adresse svmettlach@t-online.de oder der Telefon-Nr. 06864/7540, Mobil 0151/56304843 anmelden.
Die Tour führt zwischen 15:00 Uhr und 15.45 am Clubhaus des SVM vorbei, das Clubhaus ist ab 14:30 Uhr geöffnet.
Info für alle Vereinsmitglieder
- Wichtige Verkehrsinformationen II Deutschland Tour - Radsport
Sehr geehrte Damen und Herren, vom 23. August bis 27. August 2023 findet die Deutschland Tour (Radsport) statt. Das Rennen wird zu großen Teilen im Fernsehen ARD, ZDF, und Eurosport übertragen. Die Veranstaltung durchfährt an unten stehendem Termin Ihren Ort und wird dadurch für kurze Zeit das Radsportereignis 2023 in Ihrer Region. Wir danken den Ländern, Städten und Gemeinden für die Unterstützung im Vorfeld des Rennens und der Genehmigung des Streckenverlaufs.
Um sowohl allen Teilnehmern als auch den zu erwartenden Zuschauern entlang der Strecke beste Verhältnisse zu garantieren, wird die Rennstrecke für den individuellen Fahrzeugverkehr in der Durchfahrt mit entsprechendem Vor- und Nachlauf für ca. 30 Minuten voll ge-

sperrt. Ein Queren der Rennstrecke ist für Fahrzeuge nur in Ausnahmefällen und in Absprache mit der Polizei möglich.
Da Sie als Anlieger an der Rennstrecke von den Sperrmaßnahmen betroffen sind, informieren wir Sie mit diesem Schreiben über die geplanten Beeinträchtigungen und bitten Sie gleichzeitig um Ihr Verständnis.
Streckenabschnitt: Mettlach, Datum: 24.08.2023
Durchfahrtzeit, ca.: 15:21 - 15:41
Am Veranstaltungstag sind viele freiwillige Helfer als Streckenposten im Einsatz und geben Ihnen gerne zusätzliche Auskünfte. Bitte notieren Sie den Termin frühzeitig und stimmen Sie Ihre Planungen für diesen Tag auf diese besondere Verkehrssituation ab.
Weitere Informationen unter: www.deutsch land-tour.com/verkehr

Musikvereinigung 1851 Mettlach e.V.

Proben Hauptorchester
Die Proben finden immer dienstags um 19:30 Uhr auf Schloss Ziegelberg statt. Denkt bitte daran, euch in der Konzertmeister-App an- bzw. abzumelden.
Zum Vormerken
- hier schon einmal ein kleiner Ausblick auf die kommenden Termine:
20.08.2023 – Binnessenfest Saarhölzbach, 13.30 – 15.30 Uhr
03.09.2023 – Tag der offenen Tür FFM, Frühschoppen ab 11.00 Uhr
10.09.2023 – Kirmes Kreuzweiler, 14.00 – 15:15 Uhr

Jugendforum Mettlach

29. Zeltlager des Jugendforums Mettlach
Auch in diesem Jahr fiel der Startschuss pünktlich zum Ferienbeginn für unser Zeltlager in Saarhölzbach. Vom 23.-28.07.2023 tauschten 80 Kinder Spielkonsolen und Handys gegen Isomatten, Schlafsäcke und Taschenlampen und verbrachten eine unvergessliche Woche auf dem Jugendzeltplatz in Saarhölzbach. Den Kinder wurde ein buntes und aufregendes Rahmenprogramm geboten. Als ein Highlight konnten wir in diesem Jahr, in Zusammenarbeit mit talentierten Graffitisprayer von Youngcaritas aus Luxemburg den Kinder die Möglichkeit geben, ihre kreativen Talente auf Leinwänden und an alten Kühlschränken unter Beweis zu stellen. Auch unsere Kletterfreunde Bernd und Susanne besuchten uns wieder und so konnten die Kinder, unter fachmännlicher Sicherung, in schwindelerregender Höhen erste Klettererfahrungen sammeln. Als inzwischen standardmäßigen Programmpunkt besuchten wir dieses Jahr wieder die Kanufreunde Mettlach und verbrachten einen nassen, aber aufregenden Nachmittag mit dem Drachenboot auf der Saar. Genauigkeit, Geschick und Präzision wurden den Kindern während unseres Besuchs beim Schützenverein Saarhölzbach abverlangt. Zum Abschluss spielte im strömenden Regen das Jugendorchester des Musikvereines Saarhölzbach. Gleichzeitig wurden zahlreiche Instrumente von der Musikvereinigung Mettlach vorgestellt, diese durften auch direkt ausprobiert werden.
Wie jedes Jahr war der „Tag der offenen Tür“ unser krönender Abschluss. Dieses Jahr durften wir einen ganz besonderen Gast willkommen heißen. Unsere Ministerpräsidentin Anke Rehlinger besuchte uns im Rahmen ihrer Sommertour in Saarhölzbach und ließ sich von den Kindern durch unser Zeltlager führen.
Trotz des durchwachsenen Wetter und vieler nassen Klamotten hatten die Kinder, aber auch die 40 ehrenamtlichen Betreuerinnen und Betreuer eine unvergessliche Woche, oder wie ein Zeltlagerkind bereits am 2. Tag sagte: „Das ist der geilste Urlaub meines Lebens“.
Anschließend möchten wir uns bei allen Vereinen, Firmen und Privatpersonen für die Spenden und die tatkräftige Unterstützung in jeglicher Form bedanken. Wir freuen uns auf das nächste Jahr.

Impressum “Mettlach aktuell”

Verlag und Herausgeber:
LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2
Tel. 06502/9147-0 oder 40
Verantwortlich für den redaktionellen Teil im Verlag
Martina Drolshagen
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Melina Franklin, Föhren
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Senioren Wandergruppe Mettlach

Wanderung Fischerberghaus Saarfels
Am Mittwoch, dem 23. August 2023 treffen wir uns um 13.30 Uhr an der Brauerei Mettlach. Wir fahren gemeinsam zum Fischerberghaus. Wir wandern über die kleine Fischerbergrunde durch das Naturschutzgebiet ca. 5 km. Nichtwanderer treffen bitte um 15.00 Uhr in der Gaststätte des Saarwaldvereins ein.

FC Bayern München Fanclub Saargaubazis 2011 e.V.

Fahrt zum Bundesliga-Spiel
- FC Bayern München – VfB Stuttgart in München am 16.12.2023
Für diese Fahrt setzen wir einen 57er-Reisebus ein und haben noch freie Tickets und freie Plätze im Bus. Tickets kosten 50 € und die Fahrtkosten belaufen sich auf 50 € für Mitglieder und 65 € für Nichtmitglieder von Fanclubs. Getränke sind an Bord und werden von den Fahrern verkauft. Ebenso haben wir ein Frühstück an Bord, das im Preis inkl. ist.
Zu diesem Zeitpunkt findet auch der Münchner Christkindlmarkt in der Innenstadt statt, es besteht also auch die Möglichkeit ohne Besuch des Fußballspiels an der Fahrt teilzunehmen und nur auf den Christkindlmarkt in der Stadt zu gehen. Rückfahrt ist sofort nach Spielende gegen 21:00 Uhr.
Kontakt Fanclub: Michael Mohr, Tel. 015150421856 oder fcbfanclub-saargaubazis@kabelmail.de und auf
www.bayernfanclub-saargaubazis.de

Orscholz

Ortsvorsteher: Manuel Kerber
Cloefstraße 3, Tel.: 0151/11619589
Mail: ov_orscholz@aol.com

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Orscholz

Übung
Am Donnerstag, dem 17. August 2023 treffen wir uns um 19:00 Uhr zu unserer nächsten Übung zu dem Thema „Atemschutznotfall“.
Veranstaltung
Am Sonntag, dem 20. August 2023 treffen wir uns um 10:00 Uhr, um den Löschbezirk Wochern auf ihrem Fest zu besuchen.
Führungskräfte
Am Dienstag, dem 22. August 2023 treffen wir uns um 19:00 Uhr zu unserer nächsten Führungskräfteschulung.

Musikverein 1883 Orscholz e.V.

www.mv-orscholz.de
Nächste Probe
Es sind Vereinsferien, nächste Probe am Freitag, dem 08.09.2023.
Vorschau
Sonntag, 10.09.2023, 16:30 Uhr, Auftritt Quetschenkirmes MV Beurig
Junges Orchester
Die nächste Probe findet am Samstag, dem 19.08.2023 um 11:00 Uhr im Proberaum statt.

SCV Orscholz

Aktive
Landesliga West
3. Spieltag - 16.08.2023
SCV Orscholz - SG Besseringen/Hilbringen (Nachholspiel Mittwoch - 16.08.2023 um 19:00 Uhr)
4. Spieltag - 13.08.2023
Sv Weiskirchen Konfeld - SCV Orscholz: 1:0
5. Spieltag - 20.08.2023
SG Körprich/Bilsdorf - SCV Orscholz, 17:00 Uhr
Kreisliga A Untere Saar
3. Spieltag - 09.08.2023
Scv Orscholz 2 - SG Besseringen/Hilbringen 2: 1:4
Tore: Loser Manuel
5. Spieltag - 20.08.2023
Vfb Gisingen - Scv Orscholz 2, 15:00 Uhr
Anlässlich 100-Jahr-Feier
Dietmar Wagner aus Orscholz, überreichte unserem 1. Vorsitzenden Dominik Gehres vor kurzem persönliche Widmungen von verstorbenen Uwe Seeler, die er zu Lebzeiten noch anlässlich zur 100-Jahr-Feier des SCV Orscholz geschrieben hat. Hierfür auch nochmal ein herzlichen Dank an Dietmar Wagner.

Turnverein Orscholz e.V.

Zeltlager Orscholz 2023/ Kell am See

Am 30.07.2023 erwartete das ca. 30-köpfige Betreuerteam des Zeltlagerteams Orscholz die 80 teilnehmenden Kinder, ihre Eltern und zahlreiche Besucher und Unterstützer unter dem Motto „Ahoi Piraten“ auf dem Campingplatz in Kell am See. Bei gutem Wetter sorgte die Kombüse für die Verpflegung vor Ort. So gab es am Tag der offenen Tür ein leckeres Mittagessen, Kaffee und Kuchen sowie das ein oder andere Kaltgetränk. Für die kleinen Seeräuber hieß es dann nach dem Beziehen der Kojen, einer Vorstellungsrunde und Kennenlernspielen, „Leinen los“ in eine abwechslungsreiche und aufregende Zeltlagerwoche.

Nach einer kurzen Wanderung und einer Platzbegehung öffnete nach einer abendlichen Stärkung unser Camp Kino seine Tore. Nach der ersten Nacht gingen unser Seeräuber am Montag auf große Schatzsuche rund um den See in Kell und brachten diesen natürlich mit an Bord. Bei einem Piratenwettkampf konnten die Gruppen bei verschiedenen Spielen ihre Kräfte messen und Goldmünzen für ihr Team erspielen. Am Dienstag wurden neue Segel für das Piratenschiff gestaltet und eigene Schatztruhen gebastelt. Gut gestärkt, konnte am Nachmittag ein kurzer Abstecher ins Freibad realisiert werden. Die gesamte Crew und alle Seeräuber trotzten Regen und Sturm und machten sich wagemutig auf zum nächsten Programmpunkt. So ging es am Mittwochmorgen, nach einem kurzen Frühstück, auf zu einem Landgang. Mit zwei Reisebussen wurden die Seeräuber zu Landratten und besuchten das „Taunus Wunderland“ in Schlangenbad. Dort war für alle Altersklassen etwas zum Erleben dabei. Das Küchenteam erwartete uns bei der Rückkehr mit einem tollen Abendessen.

Turnverein Orscholz e.V.

Am Donnerstag hatten die Seeräuber Zeit ihre Bastelarbeiten zu beenden, sich auf den Abschlussabend vorzubereiten oder eigene Gruppenaktivitäten in die Tat umzusetzen. Am Abend fand der große Motto-Abend statt, an dem alle Gruppen mit einem eigenen Programmpunkt mitgewirkt haben. Anschließend enterten wir die Tanzfläche und bis zum Schlafen gehen heizte DJ Robbstar den Kindern und auch den Betreuern auf dem Piratenball noch richtig ein. Am letzten Tag unseres Zeltlagers wartete neben dem Zusammenpacken der Sachen, das Auszählen der Goldmünzen mit anschließender Siegerehrung und Preisverleihung auf die Kinder. Ein Highlight des Zeltlagers war der gemeinsam einstudierte Piratentanz zum gleichnamigen Lied von Willi Girmes. Das Lied wurde immer dann gespielt, wenn ein wichtiger Programmpunkt anstand oder die Mannschaft in Fahrt kommen musste. Dies wurde schnell zum festen Ritual des Piratenzeltlagers.

So wurden die Kinder am Freitag, 04.08.2023 gegen 14.00 Uhr mit einem letzten gemeinsamen Tanz in Kell verabschiedet. Das Zeltlagerteam Orscholz bedankt sich an dieser Stelle bei allen Sponsoren, Helfern und Unterstützern, ohne die ein solches Programm finanziell nicht durchführbar gewesen wäre. Zudem möchten wir allen Eltern danken, die unsere Arbeit in einer tollen Art und Weise wertschätzen und uns ihr Vertrauen für die Arbeit mit ihren Kindern entgegenbringen. Wir freuen uns über die guten Rückmeldungen und das Lob für unsere Arbeit und fiebern jetzt schon dem nächsten Jahr entgegen.

Ahoi und Leinen los – euer Zeltlagerteam Orscholz.

Förderverein KiTa St. Marien Orscholz e.V.

Kinderkleider- und Spielzeugbasar

Der Förderverein KiTa St. Marien Orscholz e.V. veranstaltet, zusammen mit dem Elternausschuss der Kita, am 08.10.2023 einen Kinderkleider- und Spielzeugbasar im Atrium in Orscholz.
Statt findet der Basar von 11.00 bis 14.00 Uhr, für werdende Mütter öffnen wir die Türen bereits um 10.30 Uhr.
Sie möchten an unserem Basar teilnehmen? Dann schicken Sie uns eine E-Mail an foerderverein-kitaorscholz@gmx.de. Alle wichtigen Infos erhalten Sie, nach Anmeldung, per Email.

Saarhölzbach

Ortsvorsteher: Christian Stutz
Hochwaldstr. 3a, Tel.: 06864/270523,
Mail: ortsvorsteher.saarhoelzbach@stutz.biz

Mitteilung des Ortsvorstehers

Seniorentag Saarhölzbach 2023
Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, unser diesjähriger Seniorentag findet am Samstag, dem 16. September 2023 ab 15:00 in der Saartalhalle Saarhölzbach statt. Der Ortsrat und ich freuen uns, Sie liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger ab dem 70. Lebensjahr recht herzlich einzuladen. Verbringen Sie mit Ihrem Partner und Ihren Freunden einen paar schöne Stunden in gemütlicher unterhaltsamer Runde. Der Mandolinenclub Saarhölzbach, das Jugendorchester des Musikvereins und der Musikverein selbst werden Sie in gewohnter Weise unterhalten.
Aus organisatorischen Gründen würden wir uns freuen, wenn Sie sich unter Tel. 06864/270523 anmelden würden. Wer den Fahrdienst des Ortsrates in Anspruch nehmen möchte, melde dies bitte bei der Anmeldung mit an. Gerne können Sie sich auch bei jedem Ortsratsmitglied anmelden.
Der Ortsrat Saarhölzbach freut sich auf Ihr Kommen.
Christian Stutz, Ortsvorsteher
Peter Simon, stellv. Ortsvorsteher

Mandolinenclub Wanderlust 1921 Saarhölzbach e.V.

Binnessenfest am 19./20. August 2023
Der Mandolinenclub nimmt traditionsgemäß selbstverständlich als Gastbeber am Binnessenfest 2023 teil. Mit unserem kulinarischen Programm möchten wir Sie, liebe Saarhölzbacher und Gäste, verwöhnen. Neben unserer bekannten Pizza und Flammkuchen bieten wir auch Schnitzelteller oder Schnitzel im Weck. Dazu ein leckerer Wein und der Genuss ist perfekt. Gerne bekommen Sie auch leckeren hausgemachten Kuchen, Waffeln und Kaffee.
Besuchen Sie unser Dorffest, sowie unseren Stand und erleben Sie ein paar erholsame Stunden. Wir freuen uns auf Sie.
Binnessenfest Organisatorisches
Donnerstag, 17.08.2023, 19:00 Uhr, Saartalhalle: Aufladen
Freitag, 18.08.2023, 10:00 Uhr, Antoniusplatz: Aufbau
Samstag, 19.08.2023, 09:30 Uhr, Antoniusplatz: Aufbau
Samstag, 19.08.2023, ab 18:00 Uhr, nach Dienstplan
Sonntag, 20.08.2023, ab 09:00 Uhr, nach Dienstplan
Montag, 21.08.2023, 09:30 Uhr, Antoniusplatz: Abbau
Wir bitten unsere aktiven und inaktiven Mitglieder um Kuchenspenden.
Orchesterinformation
Die nächste Probe findet am Freitag, dem 25. August 2023 um 19:30 Uhr im Proberaum auf Kappelt statt.
Social Media
Folgen Sie uns auf
www.mandolinenclub-wanderlust-1921.de
https://www.facebook.com/mc.wanderlust.1921.ev
https://www.instagram.com/mandolinenverein.saarhoelzbach

Schützenverein „St. Hubertus“ Saarhölzbach e.V.

www.sv-saarhoelzbach.de
Aufgrund des Binnessenfestes bleibt das Schützenhaus am Sonntag, dem 20. August 2023 geschlossen.
Information:
Wenn Sie sich für unseren Sport interessieren, möchten wir Sie zu einem Schnuppertraining an einem unsrer Trainingstagen einladen. Es stehen Ihnen auf unserer modernen Sportanlage qualifizierte Trainer in den Sportdisziplinen Gewehr und Pistole zur Verfügung.
Trainingsmöglichkeiten und Termine
Jugend:
Freitags 17:00 Uhr - 19:00 Uhr
Erwachsene und Schnuppertraining:
Freitags 19:00 Uhr - 21:00 Uhr
Sonntags 10:00 Uhr - 12:00 Uhr
Weitere Termine sind nach Terminabsprache möglich.

Angelsportverein 1966 Saarhölzbach e.V.

Vereinsmeisterschaft
Unsere Vereinsmeisterschaft findet am kommenden Samstag, 19.08.2023, auf der Pachtstrecke der Saar statt. Der/die Vereinsmeister – Aktive/Jugend – werden in 2 Wertungsdurchgängen an diesem Tag ermittelt. Wir treffen uns zur Startplatzverlosung an der Saarstrecke/Kurve „Antoniusbur“ am Samstagmorgen, pünktlich um 07.00 Uhr. Der 1. Durchgang findet von 08.45 Uhr bis 11.45 Uhr statt. Die Schwarzmaulgrundel wird in die Wertung mit aufgenommen; Mindestrutenlänge = 6,0 m, bei gleichzeitiger 6 m langer Montage; Rutenbegrenzung auf insgesamt = 11,50 m Länge; Futterbegrenzung = 4 L fütterungsfähiges Futter einschließlich aller Beimengungen, je Durchgang. In der Pause werden die im 1. Durchgang gefangenen Fische abgewogen und das Ergebnis festgehalten. Nach einer Pause von 1 ½ Stunden startet der 2. Durchgang pünktlich um 13.15 Uhr; gefischt wird bis 16.15 Uhr; auch im 2. Durchgang behält der Angler:in den am Morgen im Rahmen der Startplatzverlosung gezogenen Platz. Das Fischen und Füttern mit Zugmückenlarven sowie gefärbten Pinkies und Maden ist verboten. Setzkescherlänge = 3,50 m mit einem Durchmesser von 0,50 m. Es gelten die Bestimmungen des Saarländischen Fischereigesetzes. Unmittelbar nach Ende des 2. Durchgangs werden die Fische ebenfalls verwogen. Das Gewicht der beiden Durchgänge wird addiert. Die sich hieraus ergebenden Platzziffern – je Durchgang - werden addiert. Die Summen, der sich hieraus ergebenden Platzziffer – niedrigste Platzziffern - ergeben das Endergebnis und somit die diesjährigen Vereinsmeister sowie die weiteren Folgeplatzierungen. Nach dem Fischen treffen wir uns gegen 17.30 Uhr zum gemütlichen Beisammensein mit Grillen an der Vereinshütte im Holzbachtal. In diesem Rahmen werden auch die diesjährigen Vereinsmeister – Aktive und Jugend - geehrt. Alle Vereinsmitglieder sowie unsere Freunde und Gönner sind herzlich eingeladen.
Termine und Teilnahme an weiteren Freundschafts-Hegefischen
Sonntag, 27. August 2023, Verbandskönigsfischen, Fließwasser, Ausrichter: ASV-Besseringen-Schwemlingen, Saarstrecke bei Merzig-Besseringen.
Samstag, 16. September 2023, Freundschafts-Tandemangeln, Weiheranlage, Fischerfreunde Orscholz am Jugendzeltplatz.
Samstag + Sonntag, 23. + 24. September 2023; Teilnahme an den Deutschen Meisterschaften im Fließwasserangeln; Saarstrecken bei Bous und Merzig-Besseringen; Veranstalter: Deutscher Süßwasserangler Verband -DSAV.
Sonntag, 24. September 2023, Grundel-Tandem-Fischen der Saarpächter/Saarstrecke bei Beckingen; Startgebühr = 10,- €; Ausrichter: ASV Beckingen, Startplatzverlosung 08.00 Uhr am Saaraltarm Beckingen, Fischen von 09.30 bis 12.30 Uhr.
Sonntag, 01. Oktober 2023, ASV Besseringen-Schwemlingen - Mike-Welt Cup- (Doppelwertung), Saarstrecke bei Besseringen-Merzig.
Alles Nähere zu den jeweiligen Fischen wird zeitnah an gleicher Stelle bekanntgemacht.
Herzliche Einladung zum regelmäßigen „Anglertreff“
Eine herzliche Einladung ergeht an unsere Mitglieder und Freunde, gerne auch mit Partner:in und/oder Familie, unseren regelmäßigen, freitags ab 17.30 Uhr, in unserer Vereinshütte, stattfindenden „Anglertreff“ zu besuchen Wir würden uns über eine rege Teilnahme sehr freuen.

Weiten

Ortsvorsteher: Markus Schreiner
Trierer Straße 36, Tel.: 0151 15227126
Mail: schreiner.weiten@web.de

Sanierung der Eichenstraße im Ortsteil Weiten

Ab Mitte August beginnen die Arbeiten zur Sanierung der gesamten Eichenstraße im Ortsteil Weiten.
Der bestehende Mischwassersammler in der Eichenstraße muss erneuert werden. Im Zuge des Ersatzneubaus des Kanals werden auch die Wasserleitungen sowie die bestehenden Hausanschlüsse (Kanal und Wasser) bis zur Grundstücksgrenze erneuert.
Der Straßenbereich und die Gehwege müssen hierzu nahezu vollständig zurückgebaut werden und werden im Zuge der Baumaßnahme vollständig erneuert.
Die Arbeiten erfolgen in Vollsperrung der Eichenstraße. Von 16. August 2023 bis einschl. 31. August 2023 erfolgen vorbereitende Arbeiten, ab dem 04. September 2023 wird die Straße vollgesperrt. Die gesamte Baumaßnahme dauert voraussichtlich bis August 2024.
Fußgänger werden entsprechend dem Bauablauf mittels abgeschrankter Wege durch die Baustelle geleitet. Die ausführende Firma ist bemüht die Zufahrt mittels PKW in weiten Teilen zu ermöglichen.
Wir bitten um Ihr Verständnis.

Tünsdorf

Ortsvorsteher: Jörg Hupperich
Schillerstraße 43
Tel.: 0170/3860716

Vollsperrung der Straße „Im Brühl“

im Ortsteil Tünsdorf

Anlässlich eines Wasser- und Kanalneuanschlusses erfolgt vom 17.08.2023 bis 24.08.2023 eine Vollsperrung im Ortsteil Tünsdorf. Die Straße „Im Brühl“ wird in Höhe der Hnr. 15 voll gesperrt.
Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis und Beachtung.

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Tünsdorf

Rückblick zum Feuerwehrfest Tünsdorf
Wir sagen Dankeschön. Vom 05. bis zum 07. August 2023 haben wir das diesjährige „Feuerwehrfest Tünsdorf“ gefeiert. Trotz des verregneten Wetters am Wochenende konnten wir viele Besucher und befreundete Feuerwehren von nah und fern begrüßen. Besonders montags war der Andrang enorm. Dafür möchten wir uns herzlich bedanken.
Unser besonderer Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, die beim reibungslosen Auf- und Abbau und bei der Organisation, Vorbereitung und Durchführung des Festes geholfen haben, unserem Protektor Joachim Schmitz sowie allen helfenden Händen, die uns mit einem Dienst oder einer Kuchenspende unterstützt haben. Ohne euch alle ist ein solches Fest nicht möglich. Wir bedanken uns ebenfalls bei der Nachbarschaft für die Geduld und Toleranz im Verlaufe des Wochenendes. Wir freuen uns auf das nächste Jahr.

Kultur- und Heimatverein Tünsdorf

Einladung zum 1. Sommerfest
Am Montag, dem 21. August 2023, möchten wir euch gerne im Rahmen des Montags-Cafés zum 1. Sommerfest einladen. Beginn ist um 16.30 Uhr im Außenbereich des VFB - Clubheim Tünsdorf.
Bei leckeren Würstchen, Frikadellen, Salaten und Getränken möchten wie wieder ein paar gesellige Stunden mit euch verbringen. Heini wird uns wieder musikalisch unterhalten. Außerdem kommt noch ein Überraschungsgast. Die verzehrten Speisen und Getränke werden im Clubheim bezahlt. Teller und Besteck, bringt jeder bitte selbst mit.
Wir würden uns freuen, wenn ihr uns mit einem Salat unterstützen würdet.
Bitte meldet eure Teilnahme und Salatspende bei Marliese Steinbach, Tel. 06868/546 oder Evi Leuk,Tel. 06868/1250
Wir freuen uns sehr auf zahlreiche Gäste.

Nohn

Ortsvorsteherin: Irene Montnacher
Kleestraße 14
Tel.: 0170/4061745

NCV e.V – Die Rutzenbuhnen

Minigarde
Für die kommende Session wollen wir mit einer Minigarde für Kinder von 4 – 6 Jahren an den Start gehen. Interessierte Kinder / Eltern melden sich bitte bis zum 01.09.2023 bei Patricia Wallerich +49 15140584042. Hier bekommt ihr dann genaue Infos. Wir würden uns über viele Rückmeldungen freuen.

Kirche St. Medardus Nohn

Messbestellungen
Für die nächste hl. Messe in Nohn am Dienstag, dem 05. September 2023 – 18.30 Uhr können noch bis Freitag, dem 25. August 2023 Messbestellungen bei Herrn Berthold Lorenz, Tel. 202 abgegeben werden. Spätere Eingänge können nicht mehr veröffentlicht werden.

Faha

Ortsvorsteher: Stefan Thielen
Zur Niederhaardt 4
Tel.: 06865/93213

Wehingen

Ortsvorsteher: Stefan Ollinger
Markusstraße 16a
Tel.: 06868/1331

Bethingen

Ortsvorsteher: Bernd Kettenhofen
Odilienstraße 17
Tel.: 06868/1084

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Bethingen

Deutschland Tour am 24.08.2023 - Jugendfeuerwehr LB Bethingen
Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Bethingen, wir möchten euch darauf hinweisen, dass am 24. August 2023 die Deutschland Tour durch unser schönes Dorf Bethingen führen wird.
In diesem Zusammenhang möchten wir im Namen der Jugendfeuerwehr des Löschbezirks Bethingen herzlich dazu einladen, diesen besonderen Tag gemeinsam zu erleben. Ab 13.00 Uhr werden wir vor dem Bürgerhaus eine Auswahl an köstlichen Würstchen sowie erfrischenden Getränken anbieten. Eure Teilnahme und Unterstützung sind dabei von großer Bedeutung, da der gesamte Erlös dieser Veranstaltung der Jugendfeuerwehr zugute kommen wird.
Lasst uns zusammenkommen, die Radsportler der Deutschland Tour anfeuern und gleichzeitig unsere Jugendfeuerwehr unterstützen. Euer Beitrag wird dazu beitragen, unsere jungen Feuerwehrleute in ihrer wichtigen Arbeit zu fördern.
Wir freuen uns sehr darauf, euch am 24. August 2023 begrüßen zu dürfen. Gemeinsam können wir diesen Tag zu einem unvergesslichen Ereignis machen.

Dreisbach

Ortsvorsteher: Uwe Schiffler
Nohner Straße 2 a
Tel.: 06868/180700

Kirchliche Nachrichten

Pastoraler Raum Merzig

Telefonseelsorge
Die ev./ kath. Telefonseelsorge Saarbrücken bietet ununterbrochen Beratung in allen Lebensbereichen an. Alle Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht. Telefon 0800 111 0 111 oder 0800 111 0 222. Diese Anrufe sind gebührenfrei.

Pfarrei St. Lutwinus Mettlach

mit den Pfarrbezirken:
St. Antonius Saarhölzbach – St. Hubertus Weiten
St. Lutwinus Mettlach – St. Martinus Tünsdorf
St. Nikolaus Orscholz – St. Stephanus Faha

Mittwoch, 16.08.2023 - Hl. Stephan von Ungarn
09.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Hl. Messe
09.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Hl. Messe
15.00 Uhr Josephskapelle (Me) – Barmherzigkeitsrosenkranz
18.00 Uhr Kloster (Or) – Rosenkranzgebet

Donnerstag, 17.08.2023 – Donnerstag der 19. Woche im Jahreskreis
18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht
18.30 Uhr St. Stephanus (Fa) – Hl. Messe
19.00 Uhr Reha-Klinik (Or) – Hl. Messe

Freitag, 18.08.2023 - Freitag der 19. Woche im Jahreskreis
17.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Aussetzung des Allerheiligsten
17.30 Uhr Rosenkranzgebet/Beichtgelegenheit
18.00 Uhr Hl. Messe

20. Sonntag im Jahreskreis
Samstag, 19.08.2023
15.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr
17.30 Uhr St. Martinus (Tü) – Vorabendmesse
19.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Vorabendmesse

Sonntag, 20.08.2023
09.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Frühmesse
10.30 Uhr St. Lutwinus (Me) – Hochamt für die Pfarrgemeinde
18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht
19.00 Uhr St. Stephanus (Fa) – Vesper, anschl. Anbetung bis 20.00 Uhr
Montag, 21.08.2023 - Hl. Pius X
09.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Hl. Messe, anschl. Bittgang zum Schrein des hl. Lutwinus
Dienstag, 22.08.2023 - Maria Königin
18.00 Uhr Kloster (Or) – Rosenkranzgebet und Beichtgelegenheit
18.45 Uhr Hl. Messe bis ca. 20.00 Uhr, anschl. Empfang
18.30 Uhr Bethingen – Hl. Messe
19.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Rosenkranzgebet im Leukbachtal
Mittwoch, 23.08.2023 - Hl. Rosa von Lima
09.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Hl. Messe
09.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Hl. Messe
15.00 Uhr Josephskapelle (Me) – Barmherzigkeitsrosenkranz
18.00 Uhr Kloster (Or) – Rosenkranzgebet
Donnerstag, 24.08.2023 - Hl. Bartholomäus • Apostel
18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzgebet
18.30 Uhr Hl. Messe
Freitag, 25.08.2023 - Hl. Ludwig
17.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Aussetzung des Allerheiligsten
17.30 Uhr Rosenkranzgebet/Beichtgelegenheit
18.00 Uhr Hl. Messe
21. Sonntag im Jahreskreis
Samstag, 26.08.2023
15.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr
17.30 Uhr St. Stephanus (Fa) – Vorabendmesse
19.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Vorabendmesse
Sonntag, 27.08.2023
09.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Frühmesse
10.30 Uhr Büschdorf – Kirmeshochamt zu Ehren des hl. Michael
18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht

Termine und Infos Pfarrei St. Lutwinus:
Schließung der Kirche St. Antonius Saarhölzbach
Wegen Renovierungsarbeiten bleibt die Kirche in Saarhölzbach für die Dauer von ca. 2 Monaten geschlossen. Sobald wieder Gottesdienste stattfinden, werden wir Sie darüber informieren.
Kooperator Pater Shaibin Kurissummoottil Chacko
Orscholz, Zum Leukbachtal 27
Handy-Nr. 0151 66199007
Pfarrbüros:
Das Pfarrbüro in Orscholz ist während der Ferien geschlossen. Bitte rufen Sie in Mettlach an.
Pfarrbüro Mettlach, Tel. 06864/512
Freiherr-vom-Stein-Str. 44, 66693 Mettlach
Email: pfarramtmettlach@gmx.de
Besuchszeiten:
Montag, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr
Mittwoch, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr
Freitag, 14.30 Uhr – 16.00 Uhr
Pfarrbüro Orscholz, Tel. 06865/246
Burgstraße 10, 66693 Mettlach-Orscholz
Donnerstag, 14.00 Uhr – 16.00 Uhr
DIE BÜCHEREI - KÖB St. Nikolaus Orscholz
Sie finden uns in der Cloefstraße 97 in Orscholz. Der Eingang zur Bücherei befindet sich hinter der Sparkasse im 1. Stock. Es gibt einen Aufzug. Hell und freundlich ist der neue Büchereiraum geworden und lädt zum Stöbern und Verweilen ein.
Öffnungszeiten:
Dienstag, 11.00 – 12.00 Uhr (an Schultagen)
Donnerstag, 16.30 – 18.00 Uhr
Sonntag, 10.00 – 11.30 Uhr
Während der Öffnungszeiten ist die KÖB zu erreichen unter der Telefonnummer: 01525/6587990
Termine der Chöre
Wiederaufnahme des Probenbetriebs unter der Leitung von Dennis-Jens Ernst ist in der 35/36. KW wie folgt:
Montag, 28.08, 19.30 Uhr Kirchenchor Mettlach-Saarhölzbach im Pfarrheim SH
Dienstag, 29.08., 19.30 Uhr Kirchenchor Tünsdorf im Pfarrheim Tünsdorf
Mittwoch, 06.09., 19.30 Uhr Schola Mediolacensis im Pfarrheim Tünsdorf
Donnerstag, 07.09., 19.30 Uhr StimmWerk im Pfarrheim Mettlach.
Der Kirchenchor Orscholz unter der Leitung von Kyung-Suk Shin-Kiefer probt montags um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. In den Ferien findet keine Probe statt.

Tauftermine
Wenn Sie Ihr Kind taufen lassen möchten, wenden Sie sich bitte wegen der Terminvereinbarung an die Pfarrbüros.
Geistliche Begleitung in Krankheit, Sterben und schweren Schicksalsschlägen
In leidvollen Erfahrungen suchen wir nach Halt, Trost und Sinn. Sie erreichen unsere Schwestern unter der Telefonnummer: 06865 – 330.

Pfarreiengemeinschaft Perl

Öffnungszeiten Pfarrbüro Perl
Montag, Dienstag, Donnerstag: 10.00 bis 12.00 Uhr
Freitag: 10.00 bis 13.00 Uhr
Tel. 06867-560102, Fax 06867-560103, E-Mail pfarramt.perl@t-online.de
Kath. Pfarramt, Biringerstraße 5, 66706 Perl
Das Pfarrbüro ist vom 14.08.2023 bis 30.08.2023 wegen Urlaub geschlossen.
Seelsorgeteam
Pfarrer Uwe Janssen, Tel. 06867-560102, E-Mail pfarrer-uwe-janssen@t-online.de
Diakon Benno Wolpertinger, Tel. 06867-560102, E-Mail benno-peter.wolpertinger@bgv-trier.de
Gemeindereferentin Birgit Wolsfeld, Tel. 06867-560104, E-Mail birgit-wolsfeld@aol.com
Wichtiger Hinweis
In der Woche vom 16.08.2023 bis 19.08.2023 wird Pfarrer Janssen nicht zur Verfügung stehen, in dringenden Fällen (Versehgänge oder seelsorgerische Notfälle) bitte das Pfarramt in Mettlach, Pfarrer Schmitt kontaktieren, Telefonnummer 06864-512 oder Pater Shaibin Kurissummoottil Chacko, Telefonnummer 015166199007.
Ansonsten erreichen Sie das Pfarramt Perl über die üblichen Kontaktadressen.
Gottesdienste

20. Sonntag im Jahreskreis
Samstag, 19.08.2023
14.30 Uhr Borg - Taufe
Die Vorabendmessen in Eft und in Oberleuken fallen krankheitsbedingt aus.
Sonntag, 20.08.2023 – Patrozinium in Wochern
Das Hochamt fällt krankheitsbedingt aus.
10.30 Uhr Wochern - Festhochamt, anschl. Fahrzeugsegnung, Messdiener: 2
10.30 Uhr Oberperl - Heilige Messe an der Friedenskapelle von französischer Seite
14.00 Uhr Borg - Taufe
14.30 Uhr Perl - Taufe
16.00 Uhr Besch - Taufe
Dienstag, 22.08.2023
18.00 Uhr Tettingen - Rosenkranzgebet
21. Sonntag im Jahreskreis
Samstag, 26.08.2023
14.30 Uhr Besch - Taufe
18.00 Uhr Borg - Vorabendmesse
Keine Vorabendmesse in Sinz.
Sonntag, 27.08.2023
09.30 Uhr Perl – Hochamt, Messdiener: 2
10.30 Uhr Nennig - Hochamt auf dem Festplatz Bürgerhaus, Messdiener: 2
14.30 Uhr Nennig - Taufe
Dienstag, 29.08.2023
18.00 Uhr Tettingen - Rosenkranzgebet

Ev. Kirchengemeinde Mettlach-Perl

Mittwoch, 16. August 2023
19.30 Uhr Ökumenischer Bibelkreis, „Jugendraum“ Mettlach, Parkstr. 3
Sonntag, 20. August 2023
10.30 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Perl, Bahnhofstr. 50 (Pastorin i. E. Gunda Busch)
Sonntag, 27. August 2023
09.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Reha- und Gesundheitszentrum Saarschleife Orscholz, Cloefstr. 1A
10.30 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2
Dienstag, 29. August 2023
10.00 Uhr Gottesdienst im Pflegeheim Laurentiushöhe Schwemlingen, Haardter Weg 30

Mittwoch, 30. August 2023

15.00 Uhr - 17.00 Uhr Lese- und Spiele-Café, alle Altersgruppen, Saal unter der Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2

19.30 Uhr Ökumenischer Bibelkreis, „Jugendraum“ Mettlach, Parkstr. 3

Wir freuen uns
- über die Taufe von Amelie Ternes aus Mettlach.

Erreichbarkeit Pfarrerin Zarpentin:
Frau Zarpentin ist vom 20.08. bis einschließlich 25.08.2023 in Urlaub.
Parkstr. 3 (oben), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106
Email: andrea.zarpentin@ekir.de

Gemeindebüro:
Parkstr. 3 (unten), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106
montags bis freitags, 08.00 bis 13.30 Uhr
Email: mettlach-perl@ekir.de

Jehovas Zeugen

Vortrag
Sonntag, 20.08.2023, 10.00 Uhr, Vortrag „Wie können wir echte Freude finden?“
Donnerstag, 24.08.2023, 19.00 Uhr
Wer daran teilnehmen möchte, ist herzlich eingeladen. Die Gottesdienste finden in Präsenz statt und werden live per Videokonferenz übertragen.
Die Zugangsdaten erhalten Sie unter der Telefonnummer 06861/9931167.
Weitere Informationen gibt es auf www.jw.org
Die Gottesdienste finden außerdem dienstags um 19.00 Uhr und sonntags um 10.00 Uhr in Greiveldange Maison 6, 5429 Hettermillen statt.

Pfarrei St. Maria Merzig-Hilbringen

Gottesdienste

Samstag, 19.08.2023
Kollekte für die eigenen Kirchen
18.00 Uhr Hilbringen – 1. Sonntagmesse

Sonntag, 20.08.2023
10.30 Uhr Mondorf – Hochamt

Dienstag, 22.08.2023
10.00 Uhr Marienau – Hl. Messe

Samstag, 26.08.2023
Kollekte für die eigenen Kirchen
18.00 Uhr Hilbringen – 1. Sonntagsmesse

Sonntag, 27.08.2023
10.30 Uhr Schwemlingen – Hochamt

Dienstag, 29.08.2023
10.00 Uhr Marienau – Hl. Messe

Freitag, 01.09.2023
17.00 Uhr Ballern – Stille Anbetung – 18.00 Uhr Herz-Jesu-Messe m. sakrament. Segen

Kindergärten und Schulen

Gemeinschaftsschule an der Saarschleife

Bücherausgabe
Die Schulbücher für das kommende Schuljahr 2023/2024 werden an folgenden Terminen ausgegeben. Die Ausgabe erfolgt im Foyer bzw. im Musiksaal.
Donnerstag, 31.08.2023, von 14:30 - 17:30 Uhr
Freitag, 01.09.2023, von 09:00 – 12:30 Uhr
Folgendes ist zu beachten:
Bücherpakete werden nur ausgegeben, wenn das Leihentgelt entrichtet wurde bzw. eine Freistellung von der Zahlung vorliegt. Ebenfalls müssen alle Bücher aus dem Vorjahr zurückgegeben bzw. bezahlt sein.

Erwachsenenbildung

CEB Akademie Hilbringen

Luxemburgisch Kurse starten nach den Sommerferien
Am 05.09. und am 06.09.2023 beginnen die neuen Luxemburgisch Kurse (jeweils 10 Termine) mit der Muttersprachlerin Sylvie Bies. Folgende Kurse bieten wir an:
Ab Dienstag, 05.09.2023 um 17:30 - 19:00 Uhr A2/1.
Ab Mittwoch, 06.09.2023 um 17.30 - 19.00 Uhr A1/1 (Anfänger ohne Vorkenntnisse).
Ab Mittwoch, 06.09.2023 um 19.00 - 20.30 Uhr Luxemburgisch Conversation.
Anmeldungen unter der Telefonnummer 06861/9308-44 oder direkt unter www.ceb-merzig.de

Aus den Nachbargemeinden

Wissenswertes

Katholischen Erwachsenenbildung im Bistum Trier

Online-Veranstaltung
- zum „menschengemachten Zeitalter“, dem Anthropozän

Am Mittwoch, 14. September 2023 um 19.00 Uhr wird sich eine Online-Veranstaltung der Katholischen Erwachsenenbildung im Bistum Trier mit der „Welt im Wandel“ beschäftigen. Referent: Prof. Dr. Reinhold Leinfelder. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung unter anmelden-keb.de/65065, über 0651/993727-20 oder schoepfung@bistum-trier.de

Themenschwerpunkt Bibelarbeit:
- Reise durch die Bibel an drei Terminen und Orten

Zu einer Reise durch die Bibel an drei Terminen lädt der Themenschwerpunkt Biblische Bildung (Katholische Erwachsenenbildung) alle Interessierten ein. Am 04.11.2023 in Vallendar, am 13.01.2024 in Cochem und/oder am 02.03.2024 in Trier, jeweils von 09.30 Uhr bis ca. 17.00 Uhr erhalten die Teilnehmenden fachkundige Informationen zum Alten und Neuen Testament. Eine Anmeldung ist erforderlich, gerne auch über die Homepage, bis zum 28.09.2023 (Vallendar); 30.11.2023 (Cochem) und 25.01.2024 (Trier) beim KEB-Themenschwerpunkt Biblische Bildung, Weberbach 17, 54290 Trier, Tel.: 0651/99372712, E-Mail: keb-bibel@bistum-trier.de, Homepage: www.keb-bibel.de. Dort erhalten Interessierte das Anmeldeformular und weitere Informationen. Die Kosten betragen 20 € pro Person pro Tag (inklusive Mittagessen, Kaffee und Kuchen). Eine Kostenübernahme ist für ehrenamtlich Engagierte im Bistum Trier auf Antrag möglich.

SPD 60-plus Merzig-Wadern

Einladung zum Sommerfest
Die Arbeitsgemeinschafft der SPD 60-plus Merzig-Wadern feiert am Sonntag, dem 20. August 2023, zusammen mit dem SPD Gemeindeverband Perl ihr Sommerfest in der Röllbach-Hütte in Nennig. Wir beginnen um 11:00 Uhr mit einem gemütlichen Frühschoppen, essen gemeinsam zu Mittag (Würstchen, Frikadellen und Salatbuffet). Nachmittags gibt es Kaffee und Kuchen, alles zu sozialen Preisen.
Protektor dieses schönen Festes ist Michael Fixemer, Vorsitzender der SPD Fraktion im Perler Gemeinderat und Bürgermeisterkandidat der SPD in der Gemeinde Perl für die Wahl am 09. Juni 2024. Auch unsere Kreisvorsitzende Martina Holzner, Abgeordnete des Saarländischen Landtags hat ihr Kommen zugesagt. Unser Sommerfest ist ein Familienfest für alle, die zur SPD gehören oder befreundet sind. Das Fest findet bei jedem Wetter statt - bei Sonnenschein und auch bei Regen!
Aus organisatorischen Gründen bitten wir möglichst um Anmeldung beim Mitorganisator Albert Lang, 66687 Wadern, Tel. 06874-6742 oder 0160-96211245; E-Mail: Albert.Lang@schlau.com, der gern auch weitere Auskünfte erteilt.

Landkreis Merzig-Wadern

Kunst hautnah:
- Öffentliche Führungen zur Ausstellung „SaarART 2023 – Au rendez-vous des amis“
Die Kulturstiftung des Landkreises Merzig-Wadern lädt zwischen dem 17. August und 07. September 2023 zu öffentlichen Führungen der Landeskunstausstellung SaarART 2023 ins Museum Schloss Fellenberg in Merzig ein. Die öffentlichen Führungen im Museum Schloss Fellenberg, Torstraße 45, Merzig, finden jeweils Donnerstag, den 17., 24., und 31. August sowie 07. September 2023 um 16.00 Uhr statt. Sowohl der Eintritt als auch die Führungen sind kostenfrei. Mehr Informationen zu den Künstlerinnen und Künstlern sowie den anderen Ausstellungshäusern gibt es unter www.saarart.eu. Spannende Interviews und Atelierbesuche finden sich im Blog auf www.saar-art.de. Die Ausstellung in Merzig endet am 10. September 2023. Informationen: Museum Schloss Fellenberg. Torstraße 45, 66663 Merzig, Tel.: (06861) 801260, Web: www.museum-schloss-fellenberg.de

Sonntags-Matinee
- auf dem Außengelände am Schloss Fellenberg
Der Landkreis Merzig-Wadern am Sonntag, 10. September 2023, von 11.00 bis 12.30 Uhr eine Sonntags-Matinee mit dem Musikverein Büdingen. Die Besucherinnen und Besucher dürfen sich auf dem Außengelände am Schloss Fellenberg in der Torstraße 45 in Merzig auf ein abwechslungsreiches Musikprogramm und einen Frühschoppen am Museumspavillon freuen.
Das Museum Schloss Fellenberg Merzig ist Standort der Landeskunstausstellung SaarART. Im Rahmen der Sonntagsmatinee, 10. September 2023, ist die letzte Gelegenheit, um die Arbeiten im Museum Schloss Fellenberg Merzig zu besichtigen – bei freiem Eintritt zu den Sonderöffnungszeiten von 11.00 bis 13.00 Uhr.
Änderungen sind vorbehalten. Bei schlechtem Wetter entfällt die Veranstaltung. Informationen gibt es telefonisch beim Kulturbüro unter (06861) 85492 sowie beim Museum Schloss Fellenberg unter (06861) 801260.

Musikgenuss im Freien
- Herr Marie spielt vor dem Museum Schloss Fellenberg
Das Schloss Fellenberg in Merzig präsentiert am Freitag, 08. September 2023, ein musikalisches Highlight mit Musik von der Band Herr Marie. Ab 19.00 Uhr verwandelt sich der Außenbereich des Schloss Fellenberg in einen einzigartigen Konzertort. Die Karten sind bei allen Ticket-Regional-Vorverkaufsstellen, telefonisch unter (0651) 9790777 sowie online unter www.ticket-regional.de. erhältlich. Weitere Infos gibt es beim Museum Schloss Fellenberg, Torstraße 45, telefonisch unter (06861) 801260 sowie im Internet unter www.museum-schloss-fellenberg.de.